



JUST FOR YOUR BABY

**PL** WÓZEK DZIECIĘCY

**GB** BABY STROLLER

**DE** KINDERWAGEN

**RUS** КОЛЯСКА ДЕТСКАЯ

**RO** CARUCIOR PENTRU COPII

**UA** ДИТЯЧА КОЛЯСКА

**CZ** DĚTSKÝ KOČÁREK

**SK** DETSKÝ KOČÍK

**HU** BABA KOCSI

**NL** BUGGY

**FR** POUSSETTE



Wózek spacerowy

**smart 2.0**

Wózek jest przeznaczony dla dzieci powyżej 6 miesiąca życia, do max masy ciała 22 kg.

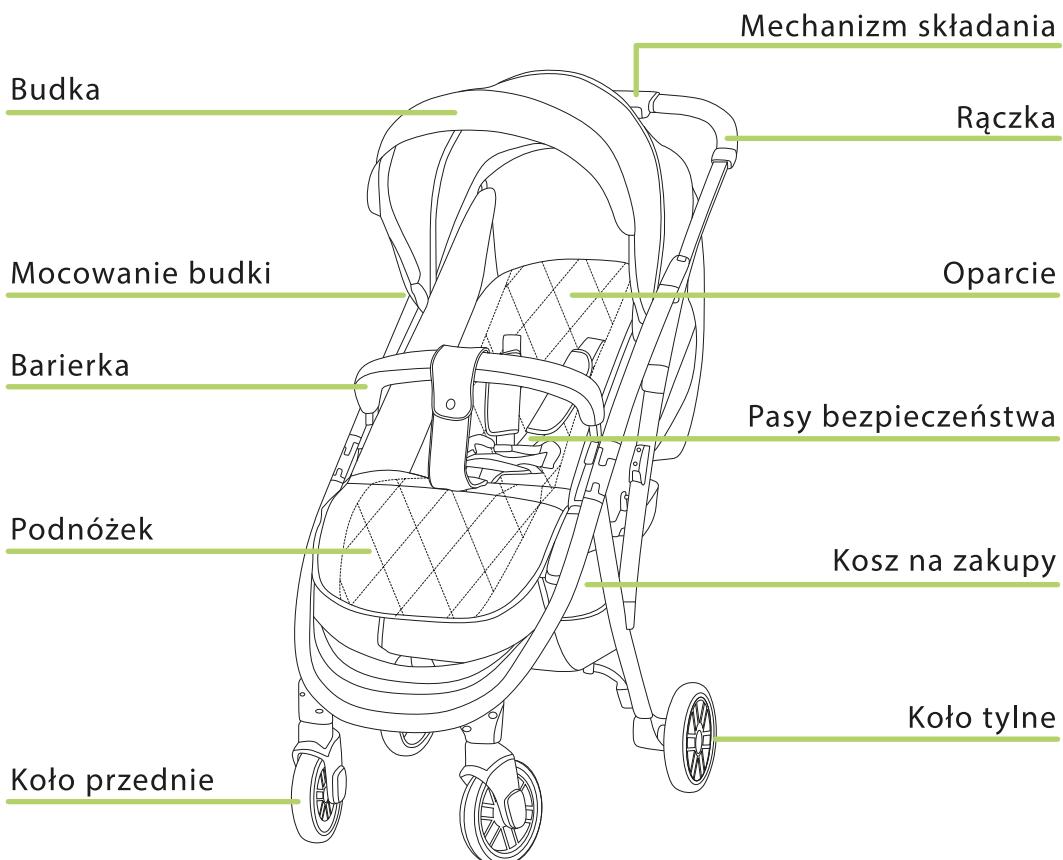
Wózek zgodny z EN 1888:2018

# OSTRZEŻENIE

Przed użytkowaniem przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na później.

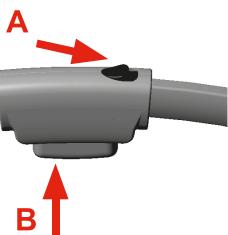
Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone jeśli zalecenia tej instrukcji nie będą stosowane.

## RYSUNEK POGLĄDOWY / CZĘŚCI



## MONTAŻ

1



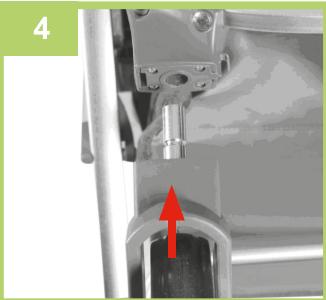
2



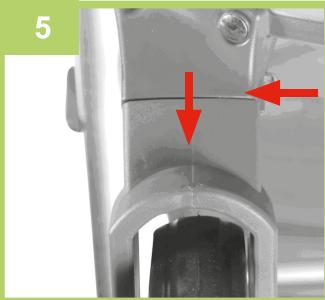
3



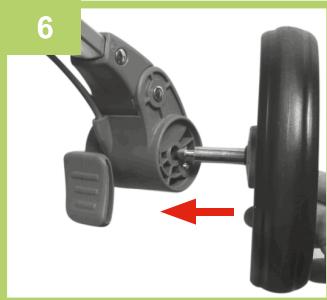
4



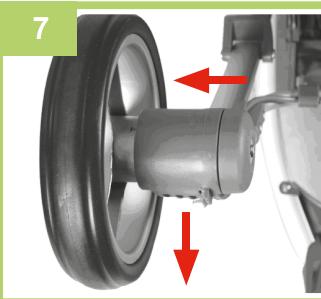
5



6



7



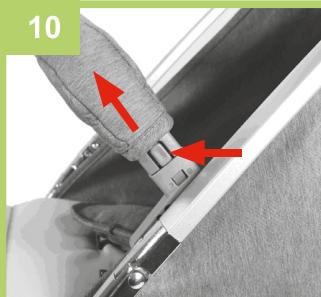
8



9



10



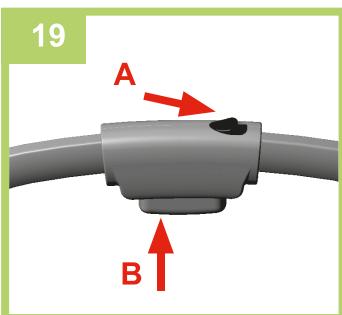
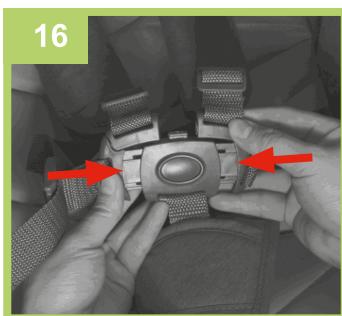
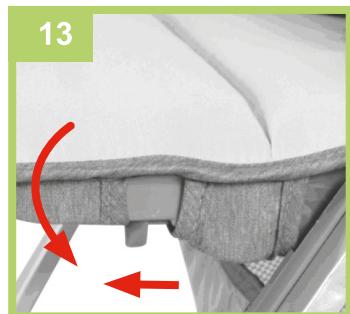
11



12



## MONTAŻ



## ROZKŁADANIE WÓZKA

Naciśnij i przytrzymaj mały guzik na rączce wózka (**1A**). następnie wciśnij duży przycisk (**1B**) i pociągnij za rączkę wózka do góry (**2**) do momentu aż stelaż zablokuje się z charakterystycznym kliknięciem (**3**).

Przed użyciem wózka, upewnij się że rama jest prawidłowo zablokowana.

## MONTAŻ KÓŁ

Wsuń trzepienie kół przednich (**4**) i tylnych (**6**) w mocowania na przednich i tylnych profilach ramy. Aby zdemontować koła naciśnij metalową dźwignię na mocowaniach kół przednich i tylnych (**5, 7**).

Przednie koła można zablokować do jazdy na wprost (**8**).

## MONTAŻ BARIERKI

Wsuń zaczepy barierki w mocowania znajdujące się na ramie wózka (**9**).

Aby zdemontować barierkę naciśnij przyciski na zaczepach i wysuń je z mocowań (**10**).

## MONTAŻ BUDKI

Wsuń zaczepy budki w mocowania znajdujące się na ramie wózka (**11**).

Aby zdemontować budkę naciśnij przyciski na zaczepach i wysuń je z mocowań (**12**).

## REGULACJA PODNÓŻKA

Pociągnij za dźwignię regulacji znajdującą się na dolnej części podnóżka i ustaw go w pożądanej pozycji (**13**).

## HAMULCE

Aby zablokować hamulec naciśnij jego dźwignię do dołu (**14**).

Aby odblokować podnieś dźwignię do góry (**15**).

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy należy wyregulować do wielkości dziecka. Powinny dosyć dokładnie przylegać do ciała dziecka. Aby zapiąć pasy połącz klamerki i wepnij je w klamrę centralną (**16**). Aby rozpięć pasy naciśnij przycisk na klamrze centralnej (**17**).

## REGULACJA OPARCIA

Podnieś dźwignię regulacji do góry, ustaw oparcie w pożądanej pozycji i zwolnij dźwignię (18).

## SKŁADANIE WÓZKA

**WAŻNE!** Przed składaniem wózka należy rozłożyć oparcie do pozycji leżącej!

Naciśnij i przytrzymaj mały guzik na rączce wózka (19A), następnie wciśnij duży przycisk (19B) i popchnij rączkę wózka do przodu (20) aż do całkowitego złożenia ramy. Stelaż powinien zablokować się z charakterystycznym kliknięciem (21).

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA - OSTRZEŻENIA

### WAŻNE - ZATRZYMAJ TE INSTRUKCJE DO PRZYSZŁEGO STOSOWANIA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejsze wskazówki i starannie je przechowywać. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo dziecka.
- Ten wózek jest przeznaczony dla 1 dziecka od 6-go miesiąca życia do osiągnięcia wagi 22 kg.
- Ten wózek jest skonstruowany dla jednego dziecka i może być używany wyłącznie do przewożenia jednego dziecka.
- Należy używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta/dystrybutora. Nie wolno używać akcesoriów, których nie dopuścił do użytku producent.
- Jakiekolwiek obciążenia umieszczone na rączce oraz w tylnej części oparcia i po bokach wózka dziecięcego mają negatywny wpływ na jego stabilność.
- Urządzenie parkujące (hamulce) powinny być zawsze włączone podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka, gondoli lub fotelika.
- Obciążenie dołączonej lub dokupionej platformy nie może przekraczać 20 kg.
- Maksymalne obciążenie kosza wynosi 3 kg.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA - OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zapięć.
- **OSTRZEŻENIE:** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- **OSTRZEŻENIE:** To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy życia.
- EN 1888:2018

## KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
  - Aby uniknąć rdzy i zapewnić prawidłowe działanie wózka, produkt po użyciu w deszczu lub śniegu powinien zostać wysuszony, a koła nasmarowane środkiem smarującym. Wszystkie ruchome części należy w miarę potrzeby smarować, zwracając uwagę, aby środek smarujący nie wchodził w kontakt z tkaniną, gdyż może to powodować zabrudzenia. Mechanizmy kół, sprężyny zawieszenia oraz mocowania kół, zawiasy, łącznia konstrukcji, po uprzednim oczyszczeniu (np. benzyną ekstrakcyjną, środkami odtłuszczającymi) najlepiej konserwować smarem suchym (PTFE). Nie zalecamy stosowania środków penetrujących typu WD-40 lub smarów stałych, które powodują szybsze zabrudzenia części i w efekcie szybsze zużywanie się elementów wózka.  
W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
  - Nie wolno używać akcesoriów, których nie dopuścił do użytku producent.
  - **ODPINANA PODUSZKA SIEDZENIA** - Zalecamy pranie ręczne w zimnej wodzie z delikatnym mydłem i wywieszenie na mokro do wyschnięcia. Punktowe czyszczenie zabrudzonej tapicerki może powodować zacieki i nierównomierne odbarwienie. Używanie zabrudzonej tapicerki podczas deszczu może być również powodem powstawania zacieków na materiale.
  - **KORZYSTAJĄC Z WÓZKA** na plaży, należy po zejściu z plaży gruntownie oczyścić kółka z piasku i soli.
  - **WÓZEK NALEŻY REGULARNIE SPRAWDZAĆ** pod kątem poluzowanych śrub, zużytych części, przerwanego poszycia lub szwów. W razie konieczności wymienić.
  - **NIE MOŻNA UŻYTKOWAĆ** uszkodzonego lub pękniętego wózka.
  - **RAMIĘ WÓZKA NALEŻY CZYŚCIĆ** wyłącznie mydłem lub detergentem i ciepłą wodą.
  - **NIE STOSOWAĆ WYBIELACZY, SPIRYTUSU LUB SUBSTANCJI ŹRĄCYCH.**
- Przed schowaniem wózka odczekać, aż wyschnie.
- **NADMIERNE WYSTAWIANIE WÓZKA NA DZIAŁANIA PROMIENI SŁONECZNYCH** może spowodować przedwczesne wyblaknięcie tworzywa i poszycia.

## KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

### PAMIĘTAJ!

- Nie składaj wózka, gdy siedzi w nim dziecko.
- Nie używaj akcesoriów i części zapasowych nie pochodzących od producenta tego wózka. Elementy takie mogą być niepewne.
- Gdy wózek stoi, zawsze używaj hamulca.
- Nie ustawiaj wózka z dzieckiem na pochyłej powierzchni, nawet jeśli użyjesz hamulca.
- Nigdy nie pozostawiaj wózka na stromej płaszczyźnie.
- Nie reguluj ruchomych części wózka, gdy siedzi w nim dziecko.
- Nie używaj wózka, jeśli jakaś jego część jest zepsuta.
- Nie pozwalaj dziecku wspinać się na wózek lub używać go do zabawy.
- Nie umieszczaj plastikowej folii lub toreb wokół dziecka, aby uniknąć uduszenia się przez dziecko.
- Zawsze zwracaj uwagę na stan nawierzchni chodnika lub drogi.
- Zachowaj ostrożność przejeżdżając przez krawężnik, schody lub używając windy.



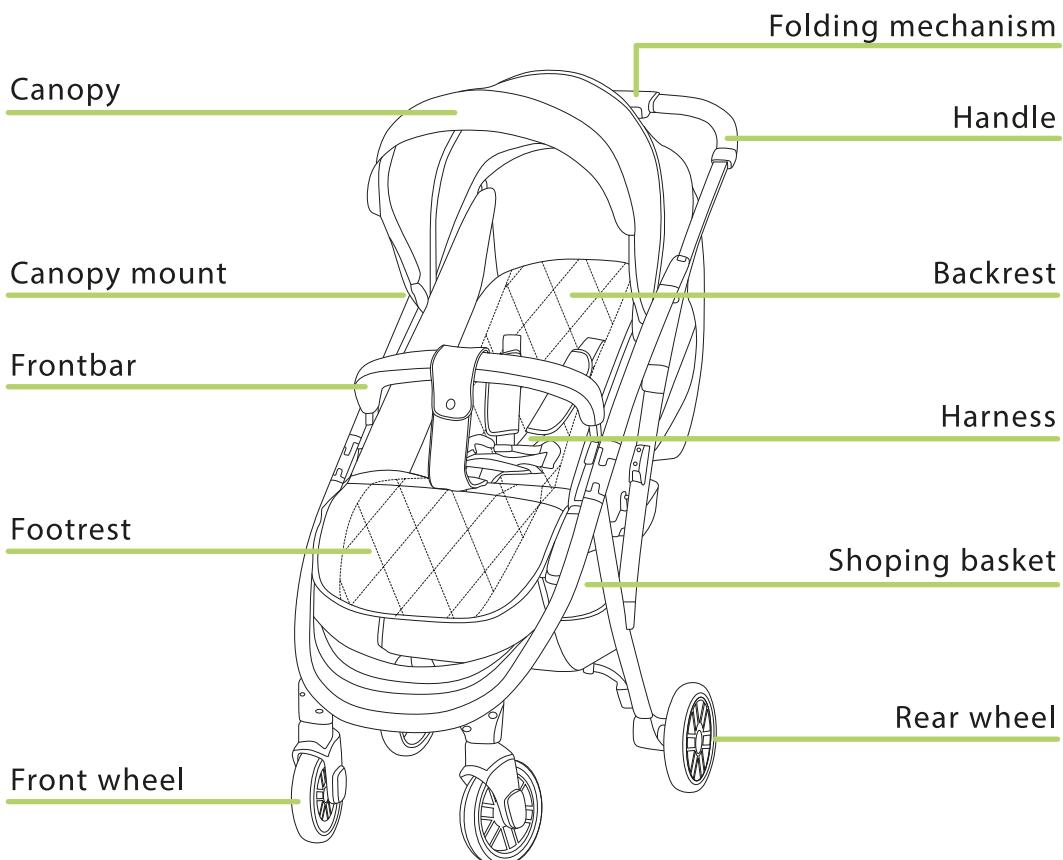
**Z uwagi na wprowadzane nieustannie zmiany i ulepszenia naszych produktów, treść instrukcji może nie zawierać opisu niektórych elementów funkcjonalnych. W razie jakichkolwiek niejasności i pytań prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub serwisem.**

# WARNING

Please read these instructions carefully before use and keep them for later reference.

The safety of your child could be put at risk if you do not follow these instructions.

## NAME OF PARTS



## UNFOLDING THE STROLLER

To disassembly the stroller, push and hold the small button on the folding mechanism (figure 1A), and then press on the large button (figure 1B) and pull the steering wheel of the stroller up, until the stroller is completely disassembled (Figure 2, 3). You will hear a characteristic click, signaling the fixation of the frame of the stroller.

## ASSEMBLY AND DISMANTLING OF THE WHEELS

To install the front (rear) wheels, insert their sleeves into the grips, located at the ends of the front (rear) tubes (Fig. 4, 6). To remove the wheels, press the metal button on the rear part of the grip of the wheels and remove them from the frame (Figure 5, 7). The stroller has a system of swiveling front wheels with the possibility lock them for a ride straight. (Figure 8).

## INSTALLATION AND DISMANTLING OF BUMPER

To install the bumper, you must install its latches in the grips, which are on the frame of the stroller (figure 9). To remove the bumper, press the buttons that are on the grips, and pull it (Figure 10). The bumper can be rotated for 360 degree.

## INSTALLATION AND DISMANTLING OF THE CANOPY

To install the canopy, it is necessary to shove its latches into special grips mounted on the frame of the stroller (Figure 11). To dismantle canopy, it is necessary to push its latches out of the grips (Figure 12).

## ADJUSTMENT OF FOOTREST

Adjustment is performed by simultaneously pressing the buttons that are located in its lower part from both sides (Figure 13).

## PARKING BRAKE

To block it, press the presser foot in the middle rear suspension (Figure 14). To unlock it, you must paw the foot upwards (Fig. 15).

## SAFETY BELTS

Shoulder straps should be adapted to the age of the child. In the back there are two pairs of holes for the shoulder straps. Adjust the length belts should be so that they fit against the body of the child, and not clicked.

## ADJUSTMENT OF THE BACKREST

To tilt the backrest, pull the lever in the back of the backrest, and then set to the desired position (Figure 18). To raise the backrest, push it slightly upwards.

## FOLDING OF THE STROLLER

To fold the stroller, the backrest must be in the lowest position, follow the press and hold a small button on the back of the folding mechanism (Figure 19a), press the large button on the front of the folding mechanism (figure 19b) and push the steering wheel of the stroller down until it folds completely (Figure 20,21).

## WARNINGS

**WARNING:** Always lock the brake when put or carry a child.

**WARNING:** Leaving the baby without care may cause a danger.

**WARNING:** Use the braces when the baby begins to sit at his own.

**WARNING:** Before use be sure that the assembling mechanisms are blocked.

**WARNING:** Always use the crotch belt together with the help belt.

**WARNING:** Every load handing on the handle affects its stability.

**WARNING:** This product is not designated to go roller blades or to run.

**WARNING:** This stroller is indented to bear only one baby.

**WARNING:** This stroller is designated for the babies from 6 months up to 22 kg.

**WARNING:** Do not leave the stroller with a baby on the slope, even if the brake is locked.

**WARNING:** Do not use the stroller, if any component is damaged.

**WARNING:** During the assembling and disassembling the stroller, be sure that the baby is at the safe distance.

**WARNING:** Making any adjustments, make sure that the movable parts are not close to the baby's body.

**WARNING:** Always lock the brake when stops.

## WARNINGS

**WARNING:** Maximum load of basket is 3 kg.

**WARNING:** Maximum load of bag is 2 kg.

**WARNING:** Every bag or other load handing on the handle affects its stability.

**WARNING:** Only the original parts, confirmed by the producer should be used in this product.

**WARNING:** Driving on the pavement or any other step the front axle should be lifted.

**WARNING:** Do not drive the stroller through the stairs.

**WARNING:** The stroller should be kept away from babies.

### **WARNINGS FOR PUSHCHAIRS 6 MONTHS TO 22 KG**

**IMPORTANT** – Please read these instructions carefully before use and keep them for later reference.

**WARNING** – Never leave your child unattended.

**WARNING** – Ensure that all the locking devices are engaged before use.

**WARNING** – To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

**WARNING** – Do not let your child play with this product.

**WARNING** – Use a safety belt as soon as the child is able to sit independently (with pushchair attachments with a length of more than 800mm).

**WARNING** – Always use the restraint system.

**WARNING** – Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

**WARNING** – This product is not suitable for running or skating.

## IMPORTANT INFORMATION

- This pushchair is suitable for 1 child to a body weight of 22 kg.
- If used for a newborn, it is highly recommended to use the lowest position of the backrest, or rather the lying position.
- The parking brake shall be engaged when placing and removing the child.
- The maximum loading weight for the basket is 3 kg.
- The maximum loading weight for cup holder, bags and storage compartments shall not exceed 1 kg.
- The maximum capacity of all load is 3 kg.
- Any load attached to the handle and on the back of the backrest and on the sides of the pushchair will affect the stability of the pushchair.



## IMPORTANT INFORMATION

- This pushchair has been designed for one child and shall be used for the transport of one child only.
- Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- Only use original spare parts which are offered or recommended by the manufacturer!
- Using an additionally purchased platform is not recommended.
- Car seats that are used in combination with a chassis do not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Always apply the parking brake as described and depicted when parking the push-chair.
- Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- EN 1888:2018

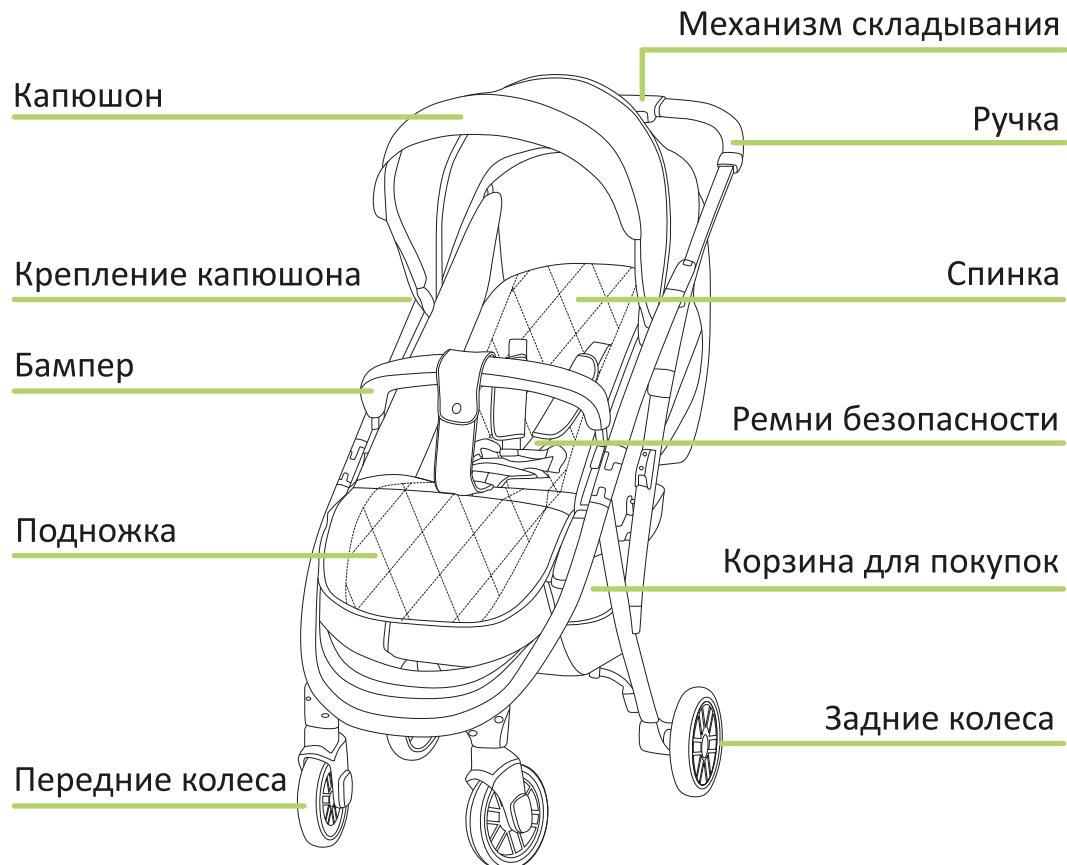
## CARE AND MAINTENANCE

- Please note the textile designation.
- Please check on a regular basis that the brakes, wheels, latches, connecting elements, belt systems and seams are properly functional.
- Do not expose the product to strong sunshine.
- After use in rain or snow, the wheels should be lubricated and the vehicle dried to prevent rust.
- Care for, clean and check this product regularly.

# ВАЖНО:

Пожалуйста, внимательно прочтайте данную инструкцию перед эксплуатацией и сохраните для дальнейшего использования.

## ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ КОЛЯСКИ



## РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Чтобы разложить коляску, следует надавить и придержать малую кнопку, которая находится на механизме складывания (рис. 1A), а затем надавить на большую кнопку (рис. 1B) и потянуть направляющий руль коляски вверх, вплоть до полного разложения коляски (рис. 2, 3). Вы услышите характерный щелчок, сигнализирующий о фиксировании рамы коляски.

## МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

Чтобы установить передние (задние) колеса, следует вставить их втулки в захваты, находящиеся на концах передних (задних) трубок (рис. 4, 6). Чтобы демонтировать колеса, следует нажать металлическую кнопку на задней части захвата колес и снять их с рамы (рис. 5, 7).

Коляска имеет систему поворотных передних колес с возможностью блокировки их для езды прямо. (рис. 8).

## МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ БАМПЕРА

Чтобы установить бампер, следует установить его защелки в захваты, которые находятся на раме коляски (рис. 9). Чтобы бампер снять, следует нажать кнопки, которые находятся на захватах, и потянуть его (рис. 10). Бампер поворачивается на 360 градусов.

## УСТАНОВКА И ДЕМОНТАЖ КАПЮШОНА

Чтобы установить капюшон, следует засунуть его защелки в специальные захваты, установленные на раме коляски (рис. 11). Чтобы демонтировать капюшон, следует выдвинуть его защелки из захватов (рис. 12).

## РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Регулировка выполняется, нажимая одновременно кнопки, которые находятся в ее нижней части из обеих сторон (рис. 13).

## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Чтобы его заблокировать, следует нажать лапку, находящуюся в середине задней подвески (рис. 14). Чтобы его разблокировать, следует поднять лапку вверх (рис. 15).



## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Наплечные ремни следует приспособить к возрасту ребенка. В спинке находятся две пары отверстий для наплечных ремней. Приспособить длину ремней следует таким образом, чтобы они прилегали к телу ребенка, а не нажимали.

## РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

Чтобы наклонить спинку, следует потянуть за рычаг в задней части спинки, а затем установить в необходимую позицию (рис. 18). Чтобы поднять спинку, следует слегка толкнуть ее вверх.

## СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Чтобы сложить коляску, спинка должна находиться в самом нижнем положении следует нажать и придержать небольшую кнопку на задней части механизма складывания (рис. 19а), нажать большую кнопку на передней части механизма складывания (рис. 19б) и толкнуть направляющий руль коляски вниз, вплоть до её полного складывания (рис. 20,21).

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

### **ВАЖНО: ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

### **ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ: ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА 6 МЕСЯЦЕВ ДО 22 КГ**

**ВАЖНО** – Внимательно прочитать и сохранить для дальнейшего использования!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь, чтобы все блокирующие устройства / защелки были закрыты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание травм убедитесь, чтобы во время раскладывания и складывания коляски ребенок находился вне зоны досягаемости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После того, как ребенок научится самостоятельно сидеть, пользуйтесь ремнем безопасности (при съемной части детской коляски длиной более 800 мм)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда используйте удерживающую систему.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь, чтобы съемная часть детской коляски, блок сидения или детское автомобильное кресло должным образом вошли в канавку фиксатора и были защелкнуты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Этот продукт предназначен для использования во время бега или катания на скейтах.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь, чтобы все блокирующие устройства / защелки были закрыты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание травм убедитесь, чтобы во время раскладывания и складывания коляски ребенок находился вне зоны досягаемости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После того, как ребенок научится самостоятельно сидеть, пользуйтесь ремнем безопасности (при съемной части детской коляски длиной более 800 мм)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда используйте удерживающую систему.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь, чтобы съемная часть детской коляски, блок сидения или детское автомобильное кресло должным образом вошли в канавку фиксатора и были защелкнуты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Этот продукт предназначен для использования во время бега или катания на скейтах.

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

- Эта детская коляска предназначена для 1 ребенка в весом до 22 кг.
- При использовании для новорожденных рекомендуется самое низкое положение спинки / положение лежа.
- При вкладывании и выкладывании ребенка должен быть включен стояночный тормоз.
- Максимальный вес груза для корзины составляет 3 кг.
- Максимальный вес для держателей бутылок, сумок и отсеков для хранения прочего багажа не должен превышать 1 кг.
- Максимальный вес всех загружаемых грузов составляет 3 кг.
- Все грузы, размещенные на ручке-толкателе, а также на обратной стороне спинки и по бокам детской коляски, влияют на устойчивость коляски.
- Эта детская коляска предназначена для одного ребенка и может использоваться для перевозки только одного ребенка.
- Принадлежности, не имеющие допуска производителя, использовать не разрешается.
- Съемная часть детской коляски длиной менее 800 мм (корзина для младенца) предназначена для ребенка, который еще не умеет самостоятельно сидеть, поворачиваться на бок или ползать. Максимальный вес ребенка: 9 кг.  
Дополнительный матрац не допускается.
- Используйте только оригинальные запасные части, предлагаемые или рекомендуемые производителем!
- Использование дополнительно приобретенной платформы не рекомендуется.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Использование дополнительно приобретенной платформы не рекомендуется.
- Детские автомобильные кресла, используемые в сочетании с ходовой частью, не заменяют ни колыбель, ни детскую кроватку. Если Ваш ребенок нуждается во сне, его следует поместить в подходящую для этого колыбель или кроватку.
- Всегда используйте стояночный тормоз при парковке коляски, как это описано или изображено на рисунке.
- Используйте промежностной ремень всегда в сочетании с поясным ремнем безопасности.
- EN 1888:2018

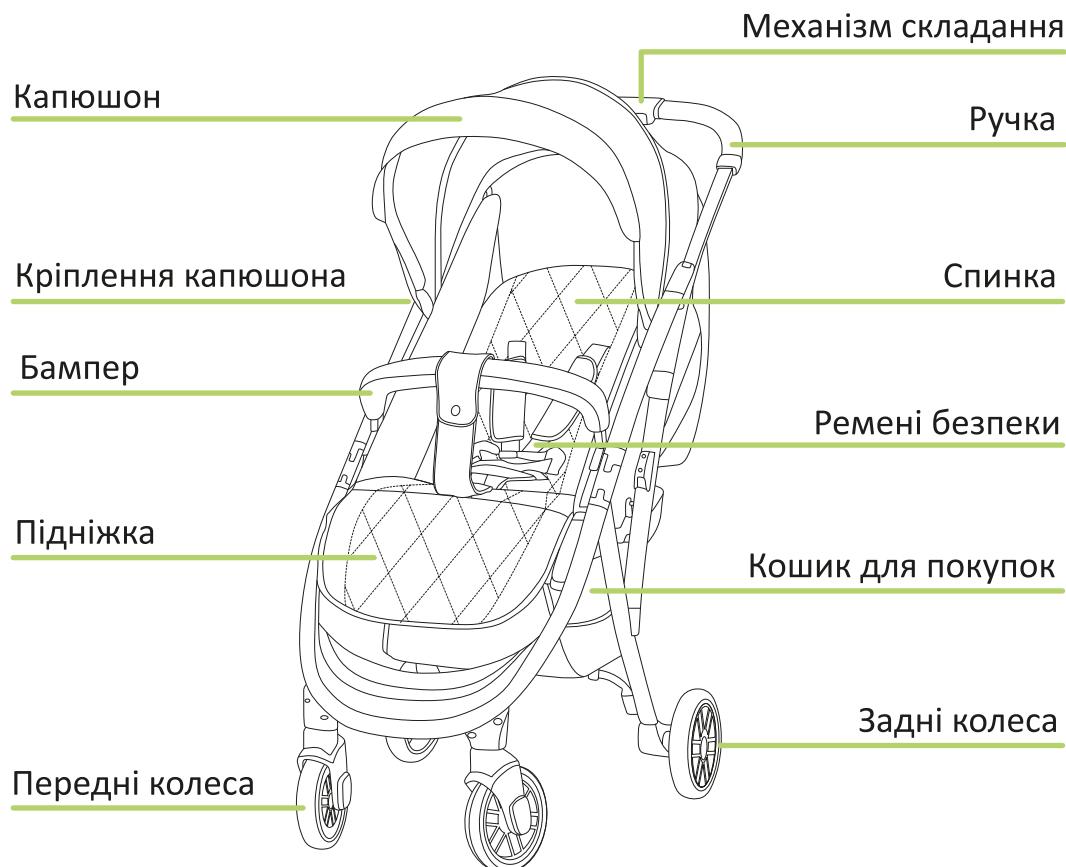
## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Просьба обращать внимание на текстильную маркировку.
- Просьба регулярно проверять функциональность тормозов, колес, блокирующих устройств / защелок, крепежных элементов, ременных систем и швов.
- Не подвергайте изделие воздействию сильного солнечного света.
- Во избежание ржавчины после использования под дождем или при снегопаде изделие следует высушить и смазать колеса смазочным средством.
- Регулярно проводите чистку, уход и контроль этого изделия.

# ВАЖЛИВО:

Будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією і збережіть для подальшого використання.

## ОПИС ДЕТАЛЕЙ ВІЗКА





## РОЗКЛАДАННЯ КОЛЯСКИ

Щоб розкласти коляску, слід натиснути і притримати малу кнопку, яка знаходиться на механізмі складання (рис. 1A), а потім натиснути на велику кнопку (рис. 1B) і потягнути направляючий кермо коляски вгору, аж до повного розкладання коляски (рис. 2, 3). Ви почуете характерне клацання, що сигналізує про фіксування рами коляски.

## МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ КОЛІС

Щоб встановити передні (задні) колеса, слід вставити їх втулки в захвати, що знаходяться на кінцях передніх (задніх) трубок (рис. 4, 6). Щоб демонтувати колеса, слід натиснути металеву кнопку на задній частині захоплення коліс і зняти їх з рами (рис. 5, 7). Коляска має систему поворотних передніх коліс з можливістю блокування їх для їзди прямо.

## МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ БАМПЕРА

Щоб встановити бампер , слід встановити його засувки в захвати, які знаходяться на рамі візка (рис. 9). Щоб зняти бампер, слід натиснути кнопки, які знаходяться на захопленнях, і потягнути його (рис. 10). Бампер повертається на 360 градусів.

## УСТАНОВКА І ДЕМОНТАЖ КАПЮШОНА

Щоб встановити капюшон, слід засунути його в спеціальні засувки захоплення, встановлені на рамі візка (рис. 11). Щоб демонтувати капюшон, слід висунути його засувки з захоплень (рис. 12).

## РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

Регулювання виконується, одночасно натискаючи кнопки, які знаходяться в її нижній частині з обох сторін (рис. 13).

## СТОЯНКОВЕ ГАЛЬМО

Щоб його заблокувати, слід натиснути лапку, що знаходиться в середині задньої підвіски (рис. 14). Щоб розблокувати, слід підняти лапку вгору (рис. 15).



## РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Наплічні ремені слід пристосувати до віку дитини. В спинці знаходяться дві пари отворів для наплічних ременів. Пристосувати довжину ременів слід таким чином, щоб вони прилягали до тіла дитини, а не натискали.

## РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

Щоб нахилити спинку, слід потягнути за важіль на задній частині спинки, а потім встановити в необхідну позицію (рис. 18). Щоб підняти спинку, слід злегка штовхнути її вгору.

## СКЛАДАННЯ КОЛЯСКИ

Щоб скласти коляску, спинка повинна бути в нижньому положенні слід натиснути і притримати невелику кнопку на задній частині механізму складання (рис. 19а), натиснути на велику кнопку передній частині механізму складання (рис. 19б) і штовхнути направляючий кермо коляски вниз, аж до її повного складання (рис. 20,21).

## ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

### **ВАЖЛИВО: ІНСТРУКЦІЮ СЛІД ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ!**

### **ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ДИТЯЧА КОЛЯСКА 6 МІСЯЦІВ ДО 22 КГ**

**ВАЖЛИВО – Уважно прочитати і зберігати для подальшого використання!**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед використанням переконайтесь, щоб всі блокуючі пристрої / засувки були закриті.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб уникнути травм, переконайтесь, щоб під час розкладання і складання коляски дитина перебувала поза зоною досяжності.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не дозволяйте дитині грati з цим продуктом.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Після того, як дитина навчиться самостійно сидіти, користуйтесь ременем безпеки (при знімній частині дитячої коляски довжиною понад 800 мм).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди використовуйте утримувальну систему.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед використанням переконайтесь, щоб знімна частина дитячої коляски, блок сидіння або дитяче автомобільне крісло належним чином увійшли в канавку фіксатора і були закріплені.



## ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Цей продукт не призначений для використання під час бігу або катання на скейтах.

### **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**

- Ця дитяча коляска розрахована на 1 дитину вагою до 22 кг.
- При використанні для новонароджених рекомендується найнижче положення спинки / положення лежачі.
- При вкладанні і викладанні дитини повинно бути включене стоянкове гальмо.
- Максимальна вага вантажу для корзини становить 3 кг.
- Максимальна вага для тримачів пляшок, сумок і відсіків для зберігання іншого багажу не повинна перевищувати 1 кг.
- Максимальна вага всіх завантажуваних вантажів складає 3 кг.
- Всі вантажі, розміщені на ручці-штовхачу, а також на зворотному боці спинки і з боків дитячої коляски, впливають на стійкість коляски.
- Ця дитяча коляска призначена для однієї дитини і може використовуватися для перевезення тільки однієї дитини.
- Аксесуари, які не мають допуску виробника, використовувати не дозволяється.
- Знімна частина дитячої коляски довжиною менше 800 мм (корзина для немовляти) призначена для дитини, яка ще не вміє самостійно сидіти, поверматися на бік або повзати. Максимальна вага дитини: 9 кг. Додатковий матрац не допускається.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, пропоновані або рекомендовані виробником!
- Використання додатково придбаної платформи не рекомендується.
- Дитячі автомобільні крісла, використовувані в поєднанні з ходовою частиною, не замінюють ні колиски, ні дитячого ліжечка. Якщо Ваша дитина потребує сну, її слід помістити для цього в відповідну колиску або ліжечко.
- Завжди використовуйте стоянкове гальмо при парковці коляски, як це описано або зображенено на малюнку.
- Використовуйте ремінь промежини завжди в сполученні з поясним ременем безпеки.
- EN 1888:2018

### **ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ**

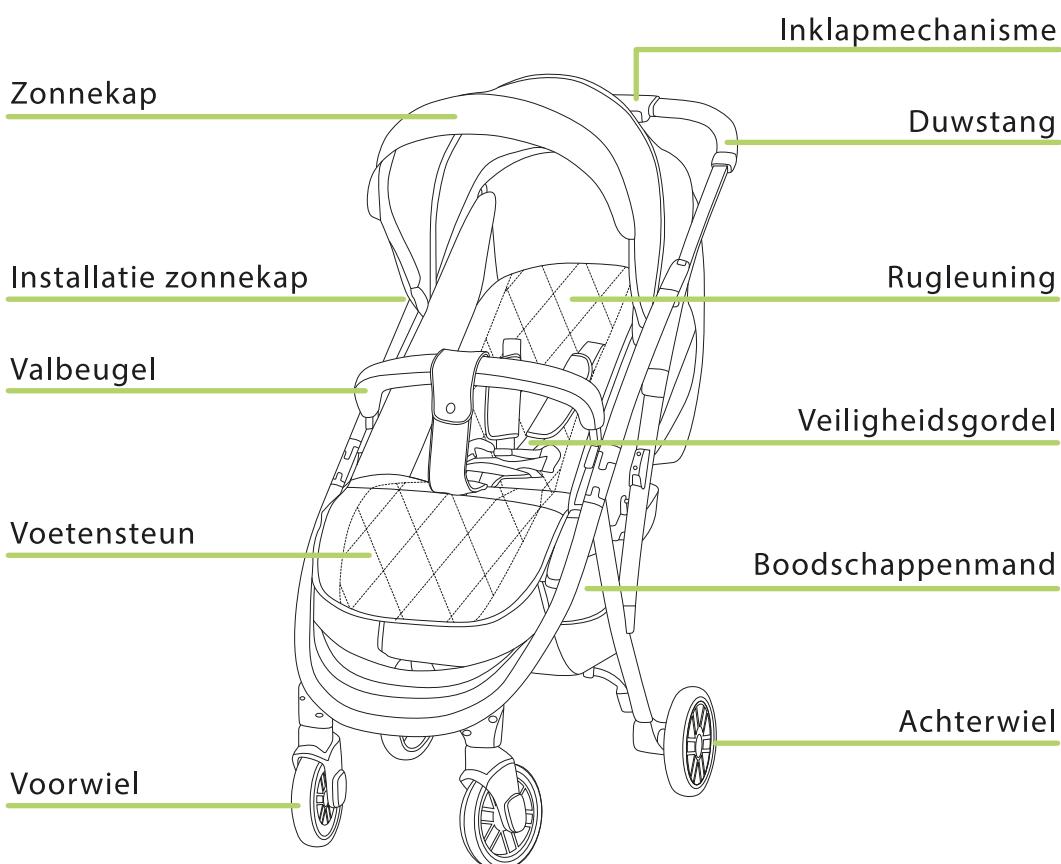
- Прохання звертати увагу на текстильне маркування.
- Прохання регулярно перевіряти функціональність гальм, коліс, блокуючих пристрій / засувок, кріпильних елементів, ремінних систем і швів.
- Не піддавайте продукт впливу сильного сонячного світла.
- Щоб уникнути іржі, після використання під дощем або при снігопаді продукт потрібно висушити і змастити колеса мастильним засобом.
- Регулярно проводьте чищення, догляд і контроль цього продукту.

# WAARSCHUWING

Lees deze instructies zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor latere raadpleging.

De veiligheid van het kind kan op het spel staan als de instructies niet worden opgevolgd.

## Onderdelen



## Uitklappen van de wandelwagen

Om de wandelwagen uit te klappen, houd de kleine knop van het inklapmechanisme ingedrukt (figuur **1A**), druk vervolgens op de grote button (figuur **1B**) en trek de duwstang van de wandelwagen omhoog, totdat de wagen volledig is uitgeklapt (figuur **2,3**). Zodra je een klik hoort is de wagen gefixeerd en is deze volledig opengeklapt.

## Installatie van de wielen

Om de voorwielen te installeren die je de wielen op het onderstel te klikken. De achterwielen installeer je door ze er aan de zijkant van de as in te draaien (figuur **4,6**). Om de wielen weer te verwijderen dien je de metalen knop aan het uiteinde van de wielen in te drukken, je kan ze er dan gemakkelijk af halen (figuur **5,7**). De wandelwagen heeft zwenkbare voorwielen met de mogelijkheid deze vast te zetten (figuur **8**).

## Installatie van de valbeugel

Om de valbeugel vast te maken dien je de uiteinden in de houders te plaatsen, die zitten op het frame van de wandelwagen (figuur **9**). Om de valbeugel te verwijderen klik je de knop aan de zijkant in en trek je de valbeugel omhoog (figuur **10**). De valbeugel is 360° draaibaar.

## Installatie van de zonnekap

Je installeert de zonnekap door de uiteinden in de houders te plaatsen dit op het frame van de wandelwagen zitten (figuur **11**). Om de zonnekap te verwijderen kan je de uiteinden uit het frame trekken (figuur **12**).

## De voetensteun verstellen

De voetensteun is verstelbaar door aan beide zijden de knop in te drukken (figuur **13**).

## De rem gebruiken

De wandelwagen heeft een centrale voetrem (figuur **14**). Om de wagen weer van de rem te halen dien je de voetrem weer omhoog te zetten (figuur **15**).

## Veiligheidsgordel

De schouderbanden moeten op de juiste hoogte worden geïnstalleerd. Deze verstel je aan de achterkant. Verstel de lengte zo dat deze goed tegen het lichaam van het kind zit.

## De rugleuning verstellen

Om de rugleuning te verstellen dien je de band aan de achterkant van de rugleuning te verstellen naar de gewenste positie (figuur **18**). Om de rugleuning weer recht te zetten duw je de rugleuning weer omhoog.

## De wandelwagen inklappen

De rugleuning dient in de laagste positie geplaatst te zijn. Druk de twee knoppen van het inklapmechanisme tegelijk in (figuur **19A,19B**) en duw de duwstang naar beneden, totdat de wagen volledig ingeklapt is (figuur **20,21**).

## WAARSCHUWINGEN

**WAARSCHUWING:** Zet de wandelwagen altijd op de rem als het kind in en uit de wagen wordt gehaald.

**WAARSCHUWING:** Het kind zomaar achterlaten kan gevaarlijk zijn.

**WAARSCHUWING:** Gebruik de valbeugel zodra het kind zelfstandig kan zitten.

**WAARSCHUWING:** Zorg er voor gebruik voor dat het inklapmechanisme niet ingedrukt is.

**WAARSCHUWING:** Gebruik de veiligheidsgordel altijd volledig.

**WAARSCHUWING:** Alles wat je aan de duwstang hangt (zoals tassen) is van invloed op de stabiliteit van de wandelwagen.

**WAARSCHUWING:** Dit product is er niet voor gemaakt om mee te rennen of te gebruiken met rolschaatsen.

**WAARSCHUWING:** Deze wandelwagen is geschikt voor één kind.

**WAARSCHUWING:** Deze wandelwagen is geschikt voor kindjes vanaf 6 maanden tot max. 22 kg.

**WAARSCHUWING:** Laat de wandelwagen met kind erin niet op een helling staan, ook al staat deze op de rem.

**WAARSCHUWING:** Gebruik deze wandelwagen niet als een onderdeel beschadigd of kapot is.

**WAARSCHUWING:** Tijdens het in elkaar zetten van de wandelwagen dient het kind op gepaste afstand te zijn.

**WAARSCHUWING:** Wanneer je onderdelen verstelt moet je ervoor zorgen dat het kind niet in de buurt zit van bewegende onderdelen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de rem als de wandelwagen stilstaat.

## WAARSCHUWINGEN

**WAARSCHUWING:** Belading van de boodschappenmand mag max. 3 kg zijn.

**WAARSCHUWING:** Belading van de luiertas mag max. 2 kg zijn.

**WAARSCHUWING:** Alleen originele, door de fabrikant goedgekeurde onderdelen dienen gebruikt te worden bij deze wandelwagen.

**WAARSCHUWING:** Bij ieder opstapje dien je de voorwielen omhoog te liften.

**WAARSCHUWING:** Gebruik deze wandelwagen niet op een trap.

**WAARSCHUWING:** Weghouden van baby's.

**WAARSCHUWINGEN VOOR WANDELWAGEN DIE GESCHIKT ZIJN VOOR KINDEREN VANAF 6 MAANDEN TOT 22 KG**

**BELANGRIJK – Lees deze instructies zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor latere raadpleging.**

**WAARSCHUWING – Laat het kind nooit onbeheerd achter.**

**WAARSCHUWING – Zorg ervoor dat alles goed vast is geklikt voor gebruik.**

**WAARSCHUWING – Om verwondingen te voorkomen dient het kind uit de buurt te zijn wanneer de wagen wordt in- en uitgeklapt.**

**WAARSCHUWING – Laat het kind niet spelen met deze wandelwagen.**

**WAARSCHUWING – Gebruik altijd een veiligheidsgordel en valbeugel zodra het kind zelfstandig kan zitten.**

**WAARSCHUWING – Gebruik altijd het beveiligingssysteem tijdens gebruik.**

**WAARSCHUWING – Zorg ervoor dat alle onderdelen altijd juist geïnstalleerd zijn.**

**WAARSCHUWING – Dit product is niet geschikt om achter te rennen of te gebruiken met skates.**

## BELANGRIJKE INFORMATIE

- Deze wandelwagen is geschikt voor één kind met een max. gewicht van 22 kg.
- Als de wandelwagen gebruikt wordt voor een pasgeboren kind is het aangeraden om de rugsteun in de laagste positie te zetten.
- Zet de wandelwagen op de rem als het kind in de wandelwagen wordt gezet of eruit wordt gehaald.
- Maximale belading van de boodschappenmand is 3 kg.
- Maximale belading voor de bekerhouder, tassen en opbergvakjes is 1 kg.
- De maximale capaciteit van alle belading is 3 kg.

## BELANGRIJKE INFORMATIE

- Alles wat aan de duwstang wordt gehangen zal de stabiliteit van de wandelwagen beïnvloeden.
- Dit product is gemaakt voor één kind en mag ook voor één kind gebruikt worden.
- Accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant dienen niet gebruikt te worden.
- Gebruik alleen reserve onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Autostoelen die op het frame gebruikt worden zijn geen vervanger voor een reiswieg of bedje. Als het kind slaap nodig heeft, dien je het kind uit de autostool te halen.
- Gebruik de rem altijd zoals is beschreven in deze handleiding.
- Gebruik altijd de volledige veiligheidsgordel.
- EN 1888:2018

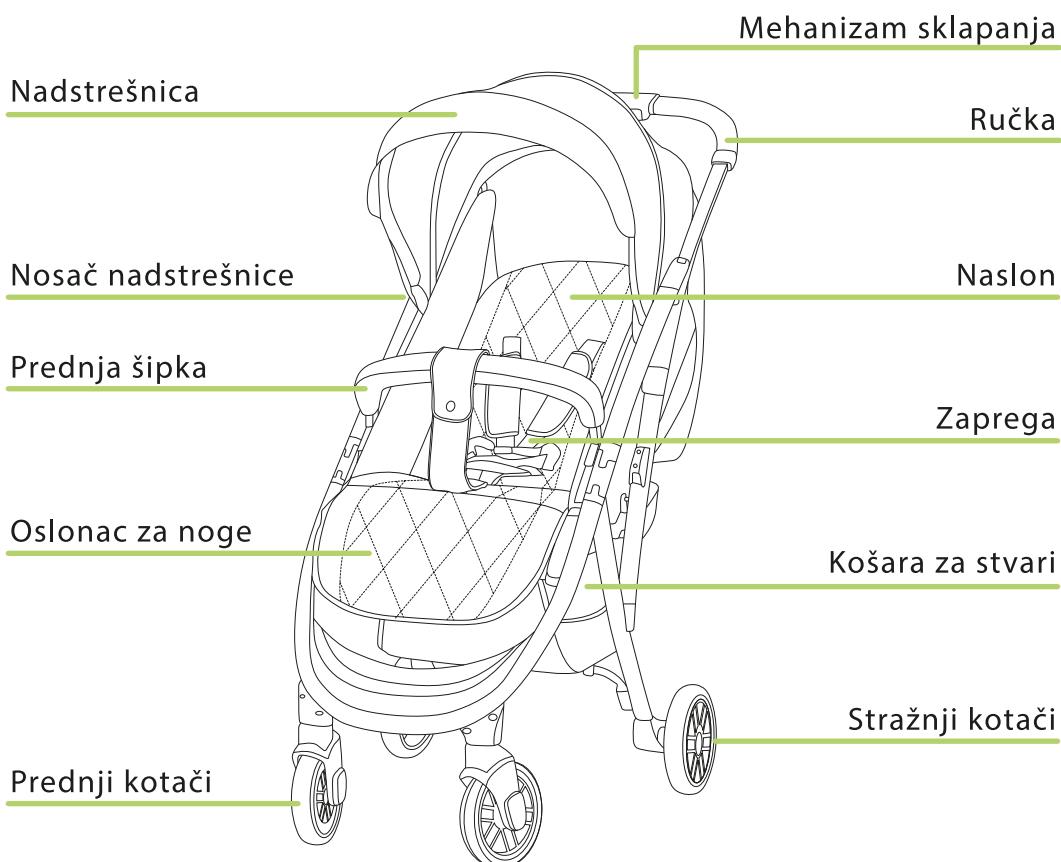
## VERZORGING EN ONDERHOUD

- Volg voor de bekleding het wasvoorschrift.
- Controleer met regelmatig of de rem, wielen, veiligheidsgordel, valbeugel, etc. nog op de juiste manier werken.
- Niet in zonlicht plaatsen.
- Na gebruik in de regen of sneeuw dienen de wielen te worden drooggemaakt, om roest te voorkomen.
- Controleer dit product regelmatig.

# VAŽNO:

# UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!

## Nazivi dijelova



## RASTVARANJE KOLICA

Kako bi sklopili kolica, pritisnite i držite mali gumb na mehanizmu za sklapanje (broj **1A**), i onda pritisnite veliki gumb (slika **1B**) i povucite upravljač od kolica prema gore, sve dok kolica nisu u potpunosti sklopljena (broj **2,3**). Čut će te karakteristični klik zvuk, koja Vam signalizira da je baza kolica fiksirana.

## Montaža i demontaža kotača

Kako bi ugradili prednje kotače, stavite tuljce od guma u zahvate, koji su locirani na kraju šipka od prednjih guma (broj **4,6**). Kako bi makli kotače, pritisnite metalni gumb na stražnjem dijelu zahvata guma i otklonite ih sa baze kolica (broj **5, 7**). Kolica imaju sistem obrtanja prednjih guma sa mogućnošću opcije da se zaključaju gume i tako gume idu samo ravno (slika **8**).

## Instalacija i demontaža branika

Kako bi stavili branik, prvo morate ugraditi njegove zasune u zahvate, koji se nalaze na bazi od kolica (broj **9**). Kako bi maknuli branik, pritisnite gumbove koji se nalaze na zahvatima i povucite ih (slika **10**). Branik se može rotirati za 360 stupnjeva.

## Instalacija i demontaža nadstrešnice

Kako bi ugradili nadstrešnicu, potrebno je ugurati njezine zasune u posebne zahvate koji su montirani na bazi od kolica (broj **11**). Kako bi demonrirali nadstrešnicu, potrebno je izgurati zasune iz zahvata (broj **12**).

## Podešavanje oslonca za noge

Podešavanje se radi na način da se simultano stisnu dva gumba koji se nalaze na donjem dijelu na obje strane (broj **13**).

## Kočnica za parkiranje

Kako bi blokirali, pritisnite pritisnu nogu u sredini stražnje strane (broj **14**). Kako bi otključali, morate te nogom pogurati prema gore (broj **15**).

## Sigurnosni pojasevi

Naramenične trake se trebaju namjestiti s obzirom na starost djeteta. Odostraga se nalaze dva para rupa za naramenične trake. Namjestite dužinu pojasa i to tako da pristaju uz tijelo djeteta, a ne prezategnuto.

## Podešavanje naslona

Kako bi pomakli naslon, povucite ručku na stražnjem djelu naslona i onda postavite na željenu poziciju (broj **18**). Kako bi podigli naslon, gurnite ga lagano prema gore.

## Sklapanje kolica

Kako bi sklopili kolica, naslona mora biti u najnižem položaju, slijedite, pritisnite i držite mali gumb na stražnjem djelu mehanizma za sklapanje (broj **19a**), pritisnite veliki gumb na prednjem dijelu mehanizma za sklapanje (broj **19b**) i gurnite upravljač od kolica prema dolje dok se ne sklopi do kraja (broj **20,21**).

## Upozorenja

**UPOZORENJE:** Uvijek zaključajte kolica da se ne miču kada stavlјate ili nosite dijete.

**UPOZORENJE:** Ostavljanje djeteta bez pažnje može uzrokovati opasnost.

**UPOZORENJE:** Koristite čivije za zatezanje kada beba počinje sjedit sama.

**UPOZORENJE:** Prije uporabe, osigurajte da je mehanizam za sklapanje blokirani.

**UPOZORENJE:** Uvijek koristite među nožni pojasa zajedno sa pomoćnim pojasmom.

**UPOZORENJE:** Svako opterećenje na ručki utječe na njezinu stabilnost.

**UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nije namijenjen za lopatice s valjcima ili za trčanje.

**UPOZORENJE:** Ova kolica su namijenjena samo za jedno dijete.

**UPOZORENJE:** Ova kolica su namijenjena za bebe od 6 mjeseca starosti do 22 kg težine.

**UPOZORENJE:** Nemojte ostavljati kolica sa bebom na nagibu, makar je kočnica zaključana.

**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti kolica ako je neki dio oštećen.

**UPOZORENJE:** Tijekom sastavljanja i rastavljanja kolica, budite sigurni da je beba u sigurnoj udaljenosti.

**UPOZORENJE:** Rađenje bilo kakvih podešavanja, budite sigurni da dijelovi koji se pomiču nisu preblizu bebinog tijela.

**UPOZORENJE:** Uvijek zaključajte kočnicu kada stanete.

**UPOZORENJE:** Maksimalna nosivost košare je 3 kg.

**UPOZORENJE:** Maksimalna nosivost torbe je 2 kg.

**UPOZORENJE:** Svaka torba ili drugo opterećenje na ručku utječe na stabilnost.

**UPOZORENJE:** Samo originalni dijelovi, potvrđeni od strane proizvođača se mogu koristiti za ovaj proizvod.

**UPOZORENJE:** Vožnja na pločniku ili na bilo kojoj drugoj površini, prednja osovina treba biti podignuta.

**UPOZORENJE:** Nemojte voziti kolica kroz stepenice.

**UPOZORENJE:** Kolica se trebaju držati podalje od dohvata djece.

## UPOZORENJA ZA KOLICA 6 MJESECI DO 22 KG

**VAŽNO** – Molimo Vas da pročitate ova uputstva pažljivo prije uporabe i sadržite za buduće događaje.

**UPOZORENJE** – Nemojte ostavljat dijete bez nadzora.

**UPOZORENJE** – Osigurajte da svi zaključani dijelovi rade prije uporabe.

**UPOZORENJE** – Kako bi izbjegli ozljedu, osigurajte da je vaše dijete udaljeno kada se sklapa i rasklapa ovaj proizvod.

**UPOZORENJE** – Nemojte pustiti dijete da se igra sa ovim proizvodom.

**UPOZORENJE** – Koristite sigurnosni pojaz odmah čim dijete može samo sjediti (sa nastavcima za kolica sa dužinom više od 800mm).

**UPOZORENJE** – Uvijek koristite sigurnosni sistem.

**UPOZORENJE** – Provjerite da je baza dječjih kolica ili dio naslona ili nastavci za sjedalo automobila dobro namještena prije uporabe.

**UPOZORENJE** – Ovaj proizvod nije namijenjen za trčanje ili skejtanje.

## VAŽNE INFORMACIJE

- Ova kolica su namijenjene da jedno dijete, težine do 22 kg.
- Ako se koristi za novorođenče, preporučeno je da se koristi najniža pozicija nasloña, tj. ležeća pozicija
- Kočnica za parkiranje treba biti aktivirana kada se stavlja dijete u kolica ili miče dijete iz kolica.
- Maksimalna težina nosivosti za košaru je 3 kg.
- Maksimalna težina nosivosti držača za bočicu, torbe ili mesta za stavljanje stvari ne smije prijeći 1 kg.
- Maksimalni kapacitet od svih opterećenja je 3 kg.
- Bilo koje opterećenja na ručki i na stražnjem dijelu naslona i na strane kolica će utjecati na stabilnost od kolica.
- Ova kolica su napravljena za jedno dijete i treba se koristiti za prijevoz samo jednog djeteta.
- Dodaci koji nisu dozvoljeni od strane proizvođača se ne bi trebala koristiti.
- Samo koristite originalne rezervne dijelove koji su ponuđeni ili preporučeni od strane proizvođača.
- Korištenje dodatno kupljene platforme nije preporučeno.
- Sjedala automobila koji se koriste u kombinaciji sa postoljem ne zamjenjuju krevet ili krevetić. Ako se djetetu spava, treba se stavit u odgovarajući krevet ili krevetić.
- Uvijek zaključajte parkirnu kočnicu kako je napisano i objašnjeno kada parkirate kolica.
- Uvijek koristite među nožnu traku u kombinaciji sa remenom kod trbušnog dijela.
- EN 1888:2018

## Zaštita i održavanje

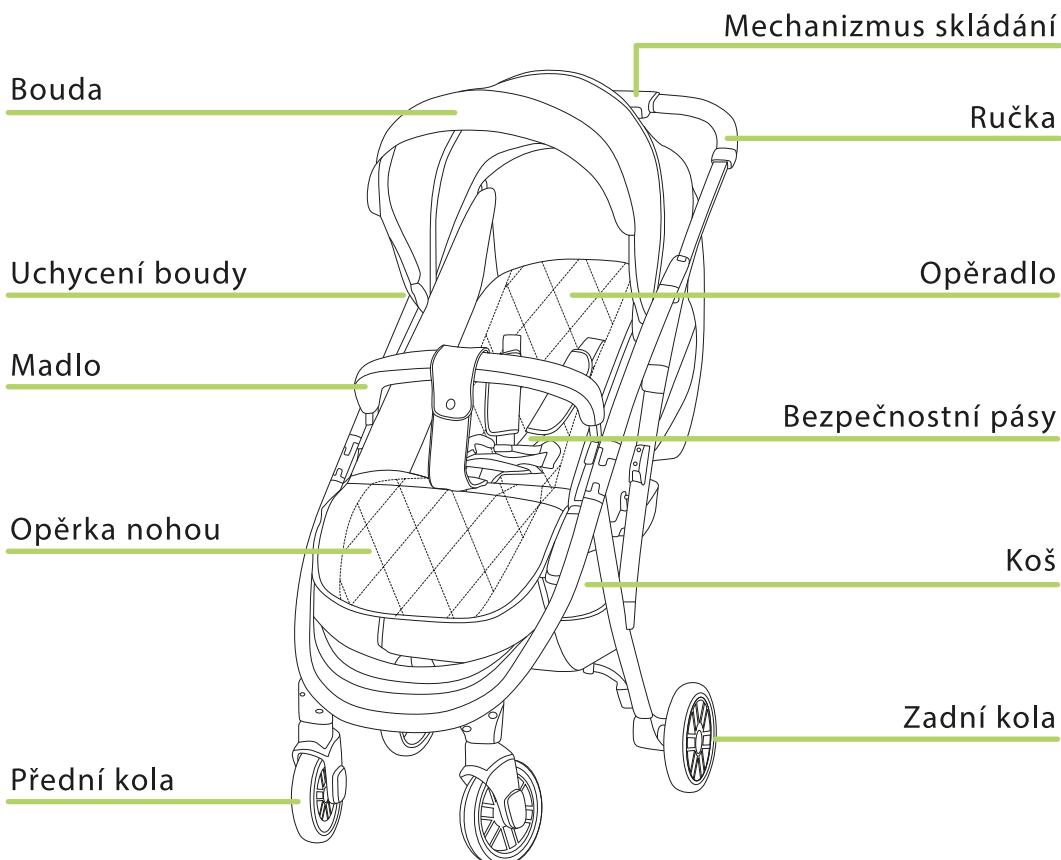
- Molimo Vas d bilježite tekstilne dijelove.
- Molimo Vas da provjeravate na regularnoj bazi kočnice, kotače, spojne dijelove, pojasni sistem da rade kako trebaju.
- Nemojte izložiti ovaj proizvod na sunce.
- Nakon korištenja na kiši ili snijegu, kotači se trebaju podmazati i kolica osušena da se prevenira hrđa.
- Čuvajte ih, čistite i provjeravajte ovaj proizvod regulirano.

# UPOZORNĚNÍ

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte pro případné další použití.

Při nedodržení instrukcí může být ohroženo zdraví a bezpečnost Vašeho dítěte.

## ILUSTRAČNÍ NÁKRES/ ČÁSTI



## Rozkládání kočárku

Stiskněte a podržte malé tlačítko na rukojeti kočárku (1A). Poté stiskněte velké tlačítko (1B) a zatáhněte za rukojet kočárku směrem nahoru (2), dokud se konstrukce nezajistí s charakteristickým kliknutím (3).

Před použitím kočárku se ujistěte, že je konstrukce správně zajištěna.

### MONTÁŽ KOL

Vložte trny předního (4) a zadního kola (6) do úchytů pro přední a zadní kola v rámu konstrukce. Stisknutím kovové páky na úchytech kola odmontujte přední a zadní kola (5, 7). Přední kola je možno zablokovat pro přímou jízdu.

### MONTÁŽ MADLA

Zasuňte západky madla do úchytů na rámu kočárku (9)

Chcete-li demontovat madlo, stiskněte tlačítka a vysuňte jej z upevnění (10).

### MONTÁŽ BOUDY

Zasuňte úchyty boudy do otvorů na konstrukci kočárku (11).

Pro demontáž boudy, stiskněte tlačítka na západkách a vysuňte ji z úchytů (12).

### NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

Zatáhněte za seřizovací páčky ve spodní části opěrky nohou a seřidte ji do požadované polohy (13).

### BRZDY

Pro zablokování brzdy zatlačte brzdovou páku dolů (14).

Chcete-li odemknout, zvedněte páčku nahoru (15).

### BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Popruhy by mely být přizpůsobeny velikosti dítěte. Mely by těsně doléhat na tělo dítěte. Chcete-li pásy zapnout, spojte přezky a připevněte je ke středové sponě (16).

Chcete-li bezpečnostní pásy odepnout, stiskněte tlačítko na středové sponě (17).

### REGULACE OPĚRADLA

Zvedněte nastavovací páku nahoru, nastavte opěradlo do požadované polohy a uvolněte páku (18).

## SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

### DŮLEŽITÉ! Před složením kočárku sklopte opěradlo do polohy vleže!

Stiskněte a podržte malé tlačítko na rukojeti kočárku (**19A**). Pak stiskněte velké tlačítko (**19B**) a zatlačte rukojet kočárku dopředu (**20**), dokud není konstrukce zcela složená. Konstrukce by se měl uzamknout charakteristickým kliknutím (**21**).

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - VAROVÁNÍ

### DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny a pečlivě je uložte. Nedodržení těchto pokynů může ovlivnit bezpečnost dítěte.
- Tento kočárek je určen pro 1 dítě ve věku od 6 měsíců a dosažení hmotnosti 22 kg.
- Tento kočárek je určen pro jedno dítě a může být používán pouze pro převážení jednoho dítě.
- Používejte pouze náhradní díly poskytnuté nebo doporučené výrobcem /distributorem. Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno pro použití výrobcem.
- Jakákoli břemena umístěná na rukojeti, na zadní straně opěradla nebo po stranách kočárku mají negativní vliv na jeho stabilitu.
- Brzdy použijte vždy, když při vložení nebo vyjmutí dítěte z kočárku, korbičky nebo autosedačky.
- Zatížení připojené nebo zakoupené plošiny nesmí překročit 20 kg.
- Maximální zatížení koše je 3 kg.
- **VAROVÁNÍ:** Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ:** Před použitím se ujistěte, že jsou všechna uzamykací zařízení na svém místě zajištěna.
- **VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili zranění, ujistěte se, že vaše dítě není v blízkosti, když je tento produkt rozebíráne nebo smontován.
- **VAROVÁNÍ:** Nedovolte dětem, aby si s tímto výrobkem hrály.
- **VAROVÁNÍ:** Vždy používejte upevňovací systém.
- **VAROVÁNÍ:** Zkontrolujte upevňovací prvky korbičky, sedáku nebo dětské autosedačky zda jsou před použitím správně připojeny.
- **VAROVÁNÍ:** Tento výrobek není vhodný pro běh nebo bruslení.
- **VAROVÁNÍ:** Tento kočárek není vhodný pro děti mladší 6-ti měsíců.
- EN 1888: 2018

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Dbejte na značení textilií..
- Aby se zabránilo korozi a zajistila se správná funkce kočárku, měl by být výrobek po použití v dešti nebo ve sněhu vysušen a kola promazána mazivem. Všechny pohyblivé části by měly být podle potřeby promazávány, přičemž je třeba věnovat pozornost, aby nedošlo ke kontaktu maziva s látkou, protože by to mohlo způsobit ušpinění. Mechanismy kol, pružiny a uložení kol, závěsy, spoje konstrukcí po předchozím čištění (např. benzínem, prostředky odmašťování) nejlépe konzervujte suchým mazivem (PTFE). Nedoporučujeme používat univerzální mazivo typu WD-40 nebo maziva, které způsobují rychlejší znečištění dílů a v důsledku toho rychlejší opotřebení součástí kočárku. V případě pochybností kontaktujte prodejce nebo servis.
- Nesmí se používat příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
- ODNÍMATELNÝ POTAH - Doporučujeme ruční praní ve studené vodě jemným mýdlem a pověšením nechat uschnout. Bodové čištění špinavého potahu může způsobit skvrny a nerovnoměrné zabarvení. Použití špinavého potahu v dešti může také způsobit tvorbu skvrny na materiálu.
- PŘI POUŽÍVÁNÍ KOČÁRKU na pláži - po opuštění pláže důkladně očistěte kola z písku a soli.
- KOČÁREK MUSÍ BÝT PRAVIDELNĚ KONTROLOVÁN, zda nejsou uvolněné šrouby, opotřebované části, roztrhané látky nebo švy. V případě potřeby jej vyměňte.
- Poškozený nebo prasklý kočárek NESMÍ BÝT POUŽÍVÁN.
- Konstrukce kočárku by měla být vyčištěna pouze mýdlem nebo saponátem a teplou vodou.
- NEPOUŽÍVEJTE NEBEZPEČNÉ, ALKOHOLOVÉ NEBO ŽÍRAVÉ LÁTKY.
- Před uskladněním kočárku jej nechejte uschnout.
- NADMĚRNÉ VYSTAVENÍ KOČÁRKU SLUNEČNÍMU ZÁŘENÍ může způsobit předčasné vyblednutí plastu a potahu.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### PAMATUJTE!

- Neskládejte kočárek, když v něm sedí vaše dítě.
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství a náhradní díly, které nejsou přímo od výrobce tohoto kočárku. Tyto prvky mohou být nejisté.
- Při stojícím kočáru vždy používejte brzdu.
- Nenechávejte kočárek s dítětem na nerovném nebo šikmém povrchu ani s použitím brzdy.
- Nikdy nenechávejte kočárek na strmém povrchu.
- Nenastavujte pohyblivé části kočárku, když v něm sedí vaše dítě.
- Nepoužívejte kočárek, pokud je některá část poškozená.
- Nedovolte, aby vaše dítě na kočárek šplhalo nebo si s ním hrálo.
- Nedávejte kolem dítěte igelitové tašky ani sáčky. Vyvarujte se udušení dětí.
- Vždy věnujte pozornost stavu vozovky nebo povrchu chodníku.
- Budte opatrní při překračování obrubníků, schodů nebo při použití výtahu.



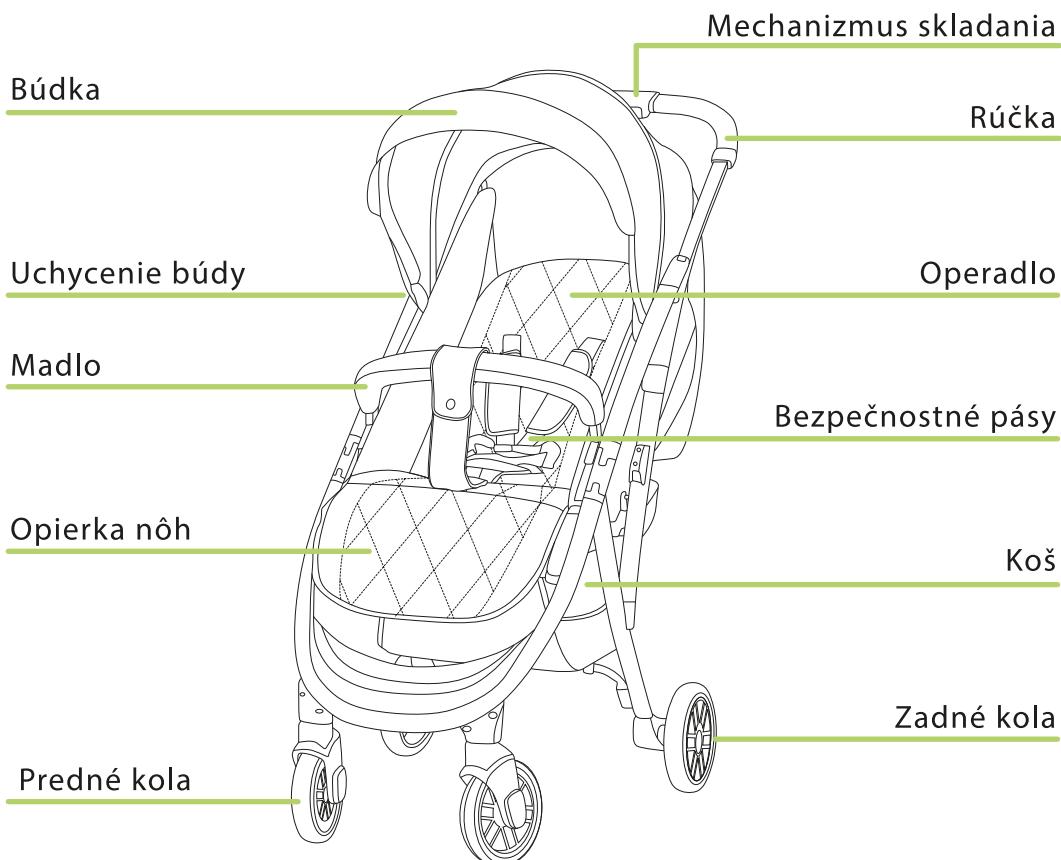
Díky neustále zaváděným změnám a vylepšením našich výrobků, obsah Návodu k použití nemusí popisovat některé funkční prvky. V případě nejasností nebo dotazů prosím kontaktujte prodejce nebo servis.

# UPOZORNENIE

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte pre prípad ďalšieho použitia.

Pri nedodržaní pokynov môže byť ohrozené zdravie a nedôverčivosť Vašeho dieťaťa.

## ILUSTRAČNÝ NÁKRES/ČÁSTI



## Rozkladanie kočíka

Stlačte a podržte malé tlačidlo na rukoväti kočíka (1A). Potom stlačte veľké tlačidlo (1B) a zatiahnite za rukoväť kočíka smerom nahor (2), kým sa konštrukcia nezaistí s charakteristickým kliknutím (3).

Pred použitím kočárky sa ujdite, že sú konštruktívne správne zajištená.

## MONTÁŽ KOLIES

Vložte trne predného (4) a zadného kolesa (6) do úchytov pre predné a zadného kolesa v ráme konštrukcie. Stlačením kovové páky na úchytoch kolesá odmontuje predné a zadné kolesá (5, 7).

Predné kolesá je možné zablokovať pre priamu jazdu.

## MONTÁŽ MADLÁ

Zasuňte západky madla do úchytov na ráme kočíka (9).

Ak chcete demontovať madlo, stlačte tlačidlá a vysuňte ho z upevnenia (10).

## MONTÁŽ STRIEŠKY

Zasuňte úchytky striešky do otvorov na konštrukciu kočíka (11).

Pre demontáž striešky, stlačte tlačidlá na západkách a vysuňte ju z úchytov (12).

## NASTAVENIE OPERKY NÔH

Zatiahnite za nastavovacie páčky v spodnej časti opierky nôh a nastavte ju v požadovanej polohe (13).

## BRZDY

Pre zablokovanie brzdy zatlačte brzdovú páku nadol (14).

Ak ju chcete odblokovať, zdvihnite páčku nahor (15).

## BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Popruhy by mali byť prispôsobené veľkosti dieťaťa. Mali by tesne doliehať na telo dieťaťa. Ak chcete pásy zapnúť, spojte pracky a priepvnite ich ku stredovej spone (16). Ak chcete bezpečnostné pásy odopnúť, stlačte tlačidlo na stredovej spone (17).

## REGULÁCIA OPERADLA

Zdvihnite nastavovaciu páku nahor, nastavte operadlo do požadovanej polohy a uvoľnite páku (**18**).

## SKLADANIE KOČÍKA

### DÔLEŽITÉ! Pred zložením kočíka sklopte operadlo do ľahu!

Stlačte a podržte malé tlačidlo na rukoväti kočíka (**19A**). Potom stlačte veľké tlačidlo (**19B**) a zatlačte rukoväť kočíka dopredu (**20**), dokiaľ nie je konštrukcia úplne zložená. Konštrukcia by sa mal uzamknúť charakteristickým kliknutím (**21**).

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - UPOZORNENIA

### DÔLEŽITÉ – TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny a starostlivo ich uložte. Nedodržanie týchto pokynov môže ovplyvniť bezpečnosť dieťaťa.
- Tento kočík je určený pre 1 dieťa od 6 mesiacov a do hmotnosti 22 kg.
- Tento kočík je určený pre jedno dieťa a smie sa používať iba pre preváženie jedného dieťaťa.
- Používajte iba náhradné diely poskytnuté alebo odporúčané výrobcom / distribútorom. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo schválené pre použitie výrobcom.
- Akákoľvek bremená umiestnená na rukoväti, na zadnej strane operadla alebo po stranach kočíka majú negatívny vplyv na jeho stabilitu.
- Brzdy použite vždy, keď pri vložení alebo vybratí dieťaťa z kočíka, korbičky alebo autosedačky.
- Zatížení pripojené nebo zakoupené plošiny nesmí prekročiť 20 kg.
- Maximálne zaťaženie koša je 3 kg.
- **VAROVANIE:** Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- **VAROVANIE:** Pred použitím sa uistite, že sú všetky uzamykacie zariadenia na svojom mieste zaistená.
- **VAROVANIE:** Aby ste zabránili zraneniu, uistite sa, že vaše dieťa nie je v blízkosti, keď je tento produkt rozoberaný alebo zmontovaný.
- **VAROVANIE:** Nedovoľte deťom, aby si s týmto výrobkom hrali.
- **VAROVANIE:** Vždy používajte upevňovací systém.
- **VAROVANIE:** Skontrolujte upevňovacie prvky korbičky, sedáku alebo detské autosedačky či sú pred použitím správne pripojené.
- **VAROVANIE:** Tento výrobok nie je vhodný pre beh alebo korčuľovanie.
- **VAROVANIE:** Tento kočík nie je vhodný pre deti mladšie 6-tich mesiacov.
- EN 1888: 2018

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- **Dabajte na značenie textílií.**

• Aby sa zabránilo korózii a zabezpečila sa správna funkcia kočíka, mal by byť výrobok po použití v daždi alebo v snehu vysušený a kolesá premazaná mazivom. Všetky pohyblivé časti by mali byť podľa potreby premazávané, pričom je potrebné venovať pozornosť, aby nedošlo ku kontaktu mazív s látkou, pretože by to mohlo spôsobiť zašpinenie. Mechanizmy kolies, pružiny a uloženie bicyklov, závesy, spoje konštrukcií po predchádzajúcim čistení (napr. Benzinom, prostriedky odmašťovanie) najlepšie konzervujte suchým mazivom (PTFE). Neodporúčame používať univerzálné mazivo typu WD-40 alebo mazivá, ktoré spôsobujú rýchlejšie znečistenie dielov a v dôsledku toho rýchlejšie opotrebovanie súčasťou kočíka. V prípade pochybností kontaktujte predajcu alebo servis.

- Nesmie sa používať príslušenstvo, ktoré nebolo schválené výrobcom.
- Odnímateľný potah - Odporúčame ručné pranie v studenej vode jemným mydlom a zavesením nechať uschnúť. bodové čistenie špinavého potahu môže spôsobiť škvarky a nerovnomerné zafarbenie. Použitie špinavého potahu v daždi môže tiež spôsobiť tvorbu škvarky na materiáli.
- PRI POUŽÍVANÍ KOČÍKA na pláži - po opustení pláže dôkladne očistite kolesá z piesku a soli.
- Kočík sa pravidelne kontrolovať, či nie sú uvoľnené skrutky, opotrebované časti, roztrhané látky alebo švy. V prípade potreby ho vymeňte.
- Poškodený alebo prasknutý kočík sa **NESMIE POUŽÍVAŤ**.
- RÁM KOČÍKA BY MAL BYŤ ČISTENÝ iba mydlom alebo saponátom a teplou vodou.
- NEPOUŽÍVAJTE NEBEZPEČNÉ, ALKOHOLOVÉ ALEBO ŽIERAVÉ LÁTKY.
- Pred uskladnením kočíka ho nechajte vyschnúť.
- NADMERNÉ VYSTAVENIE KOČÍKA slnečnému žiareniu môže spôsobiť predčasné vyblednutie plastu a potahu.

### PAMÄTAJTE!

- Neskladajte kočík, keď v ňom sedí vaše dieťa.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo a náhradné diely, ktoré nie sú priamo od výrobcu tohto kočíka. Tieto prvky môžu byť neisté.
- Pri stojacom kočíku vždy používajte brzdu.
- Nenechávajte kočík s dieťaťom na nerovnom alebo šikmom povrchu ani s použitím brzdy.
- Nikdy nenechávajte kočík na strmom povrchu.
- Nenastavujte pohyblivé časti kočíka, keď v ňom sedí vaše dieťa.
- Nepoužívajte kočík, ak je niektorá časť poškodená.
- Nedovolte, aby vaše dieťa na kočík šplhalo alebo si s ním hralo.
- Nedávajte okolo dieťaťa igelitové tašky ani vrecká. Vyvarujte sa udusenia detí.
- Vždy venujte pozornosť stavu vozovky alebo povrchu chodníka.
- Budte opatrní pri prekračovaní obrubníkov, schodov alebo pri použití výťahu.



**Vďaka neustále zavádzaným zmenám a vylepšeniam našich výrobkov, obsah návodu na použitie nemusí popisovať niektoré funkčné prvky. V prípade nejasností alebo otázok, kontaktujte prosím predajcu alebo servis.**

## INDICAȚII DE AVERTIZARE CĂRUCIOR PENTRU COPII

### **IMPORTANT: VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU ÎNTREBĂRI SUPLIMENTARE ULTERIOARE!**

#### **INDICAȚII DE AVERTIZARE 6 LUNI PÂNĂ LA 22 KG**

**IMPORTANT-** Citiștile cu atenție și păstrațiile pentru o consultare ulterioară!

**AVERTIZARE:** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă înaintea utilizării că toate blocajele sunt închise.

**AVERTIZARE:** Asigurați-vă la desfacerea și rabatarea căruciorului că păstrați o distanță suficientă față de copil pentru a evita accidentări.

**AVERTIZARE:** Nu lăsați copilul să se joace nesupravegheat cu produsul.

**AVERTIZARE:** Utilizați o centură de siguranță imediat ce copilul poate să șadă singur (la dispozitivele atașabile ale căruciorului pentru copil cu o lungime de peste 800mm)

**AVERTIZARE:** Utilizați întotdeauna sistemul de blocare.

**AVERTIZARE:** Înainte de utilizare, trebuie verificat dacă dispozitivul atașabil al căruciorului pentru copil sau unitatea de așezare sau scaunul auto pentru copil sunt blocate corect.

**AVERTIZARE:** Acest produs nu este indicat pentru alegare sau mersul cu rolele.

#### **INFORMAȚII IMPORTANTE**

- Acest cărucior pentru copil este adecvat pentru un copil de la o greutate de 22 kg.
- Pentru utilizarea la nouăscuți, se recomandă poziția inferioară a spătarului/pozitia întins.
- Când așezați și ridicați copilul din cărucior, frâna de imobilizare trebuie să fie trasă.
- Greutatea maximă de încărcare a coșului este de 3 kg.
- Greutatea maximă de încărcare a suportului pentru sticlă, a buzunarelor și a compartimentelor de depozitare nu va depăși 1 kg.
- Greutatea maximă admisă a tuturor sarcinilor este de 3 kg.
- Toate sarcinile transportate pe mâner, pe partea din spate a spătarului și pe părțile laterale ale căruciorului afectează negativ stabilitatea căruciorului.
- Acest cărucior pentru copil este construit pentru un copil și poate fi utilizat doar pentru transportul unui copil.
- Este interzisă utilizarea accesoriilor neomologate de producător.
- Un dispozitiv atașabil al căruciorului pentru copil cu o lungime mai mică de 800mm (scoică de bebeluș) este adecvat pentru un copil care nu poate să șadă singur, nu poate să se întoarcă și să se ridice pe mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg. Este interzisă o saltea suplimentară.

## INDICAȚII DE AVERTIZARE CĂRUCIOR PENTRU COPII

- Utilizați exclusiv piese de schimb originale, oferite sau recomandate de către producător!
- Nu este recomandată utilizarea unei platforme achiziționate suplimentar.
- Scaunele auto pentru copii utilizate în combinație cu un șasie nu înlocuiesc un pătuț balansoar și nici un pătuț pentru copil. Când copilul dumneavoastră trebuie să doarmă, trebuie culcat într-un pătuț balansoar sau într-un pătuț corespunzător.
- Utilizați întotdeauna frâna de mâna conform descrierii, respectiv imaginii, când montați căruciorul pentru copil.
- Utilizați întotdeauna centura pentru coapse în combinație cu centura abdominală.
- EN 1888:2018

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Vă rugăm să respectați marcajele de pe materialul textil.
- Vă rugăm să verificați regulat funcționarea frânelor, roților, blocajelor, elementelor de legătură, sistemelor de centuri și cusăturilor.
- Nu expuneți niciodată produsul razelor puternice ale soarelui.
- Pentru a preveni rugina, produsul trebuie uscat după fiecare utilizare pe ploaie sau zăpadă și roțile acestuia trebuie întreținute cu lubrifianti.
- Curătați, îngrijiți și verificați acest produs în mod regulat.

## FIGYELMEZTETÉSEK GYEREKKOCSI

### FONTOS: ÓRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSÖBBI ESETLEGES KÉRDÉSEK MEGVÁLASZOLÁSHOZ!

#### **FIGYELMEZTETÉSEK BABAKOCSI 6 HÓNAP -TÓL 22 KG-IG**

FONTOS – Gondosan olvassa el és órizze meg későbbi átolvasás céljából!

FIGYELEM: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!

FIGYELEM: Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes zár be van zárva.

FIGYELEM: A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermek a babakocsi kinyitásakor és összecsukásakor nincs a babakocsi közelében.

FIGYELEM: Ne engedje, hogy gyermeke játsszon ezzel a termékkel.

FIGYELEM: Mi helyt gyermeké önállóan ülni tud, használja a biztonsági övet (több mint 800 mm hosszúságú babakocsi kiegészítő rész esetében).

FIGYELEM: Mindig használja az utasbiztonsági rendszert.

FIGYELEM: Ellenőrizni kell, hogy a babakocsi kiegészítő rész vagy az ülés vagy az autós gyermekülés használat előtt bepattante.

FIGYELEM: Ez a termék nem alkalmas a futáshoz vagy a görkorcsolyázáshoz.

#### **FONTOS INFORMÁCIÓK**

- Ez a babakocsi 1 gyermek számára évestől 22 kgig.
- Újszülöttek esetében a háttámla / fekvőhelyzet legalsó pozíciója ajánlott.
- Mialatt a gyermeket befekteti és kiveszi, a rögzítő féket be kell húzni.
- A kosár maximális terhelési súlya 3 kg.
- Az üvegtartó, a táskák és a tároló rekeszek maximális terhelési súlya nem lépheti át az 1 kgot.
- Az összes teher maximális terhelési súlya 3 kg.
- A toló részen és háttámla hátsó részén, valamint a babakocsi oldalán elhelyezett összes súly befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ezt a babakocsit egy gyermek számára terveztek és csak egy gyermek szállítására használható fel.
- A gyártó által nem engedélyezett tartozékokat nem szabad felhasználni.
- Egy 800 mmnél rövidebb babakocsi kiegészítő rész (mózeskosár) csak olyan gyermek számára alkalmas, aki még nem tud önállóan ülni, megfordulni és kezére és térdére feltámaszkodni. A gyermek maximális súlya: 9 kg. Még egy további matrac nem megengedett.
- Kizárolagosan csak eredeti, a gyártó árukínálatában szereplő vagy általa ajánlott pótalkatrészeket használjon fel!

## FIGYELMEZTETÉSEK GYEREKKOCSI

- Egy a babakocsihoz vásárolt testvérfellépő használata nem ajánlott.
- Azok az autós gyerekülések, melyekhez tolható váz használható, nem helyettesítik se a bölcsőt, se a kiságyat. Ha gyermekének alvásra szüksége, akkor erre alkalmas bölcsőbe vagy ágyba kell fektetni.
- Ha a babakocsit leállítja, minden használja a rögzítő féket a leírás, ill. a rajz szerint.
- Az ágyékhevedert minden csak a kétpontos biztonsági övvel együtt használja.
- EN 1888:2018

## **ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Kérjük, vegye figyelembe a textilcímkkézést.
- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a fékek, kerekek, zárák, kötőelemek, övrendszerek és varratok működőképességét.
- A terméket ne tegye ki erős napsugárzássnak.
- A rozsdásodás elkerülése érdekében esőben vagy hóban való használat után a terméket meg kell szárítani és a kerekeket kenőanyaggal karbantartani.
- Rendszeresen tisztítsa, ápolja és ellenőrizze ezt a terméket.

## BRĪDINĀJUMA NORĀDES BĒRNU RATIŅIEM

### **SVARĪGI: LŪDZAM UZGLABĀT VĒLĀKAI PĀRLASĪŠANAI!**

#### **BRĪDINĀJUMI BĒRNU RATINI 6 MĒNEŠI LĪDZ 22 KG**

SVARĪGI – Rūpīgi izlasīt un saglabāt vēlākam ieskatam!

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstāt bērnu bez uzraudzības.

BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošas pārliecināties, ka visi fiksatori ir nofiksēti.

BRĪDINĀJUMS: Pārliecināties, ka, saliekšanas transportēšanai brīdī, bērns atrodas drošā attālumā no ratiņiem, lai bērnu nesavainotu.

BRĪDINĀJUMS: Neļaut bērnam spēlēties ar ražojumu.

BRĪDINĀJUMS: Lietot drošības siksnu, līdzko bērns prot sēdēt (attiecas uz bērnu ratiņu kolbām, kuru garums ir virs 800 mm).

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr izmantot turētāju, kas pasargā bērnu, lai viņš neizkrīt no ratiņiem.

BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai bērnu ratiņu kolba vai sēdeklītis, vai autosēdeklītis ir pareizi nofiksēts.

BRĪDINĀJUMS: Konkrētie ratiņi nav piemēroti, lai ar tiem skrietu vai skeitotu.

#### **SVARĪGA INFORMĀCIJA**

- Konkrētie bērnu ratiņi ir paredzēti 1 bērnam līdz bērns sasniedz 22 kg svaru.
- Guldot tajos jaundzimušo, muguras balstu/guļas stāvokli ieteicams noregulēt apakšējā pozīcijā.
- Pirms bērnu ieliek ratiņos un izņem no tiem, nofiksē strāvbremzi.
- Grozs paredzēts maksimāli 3 kg.
- Pudeļu un somu turētājs, un pārējās kabatas paredzētas maksimāli 1 kg.
- Maksimālais mantu kopējais svars 3 kg.
- Visi, aiz bērnu ratiņu muguras balsta un sāniem piestiprinātie priekšmeti negatīvi ietekmē ratiņu stabilitāti.
- Konkrētie bērnu ratiņi ir konstruēti tikai viena bērna transportēšanai.
- Neizmantot ražotāja nelicencētas detaļas/aksesuārus.
- Bērnu ratiņu kolba, kas īsāka par 800 mm (jaundzimušo kolba) ir piemērota vienam bērnam, kas vēl neprot ne sēdēt, ne apgriezties, ne celties, atbalstoties uz rokām vai ceļiem. Maksimālais bērna svars: 9 kg. Nelietot papildu matraci.
- Izmantot vienīgi oriģinālās, ražotāja piedāvātās un ieteiktās rezerves daļas!
- Nav ieteicams izmantotu piepirktu platformu.

## BRĪDINĀJUMA NORĀDES BĒRNU RATIŅIEM

- Autosēdeklīši, kas tiek kombinēti ar riteņiem un rāmi, nav piemēroti izmantošanai kā šūpulis vai kā bērnu gultiņa. Ja bērnam nepieciešams miegs, tad bērns jāgulda piemērotā šūpulī vai piemērotā gultiņā.
- Allaž nofiksēt stāvbremzi kā aprakstīts vai attēlots, kad novietojat ratiņus stāvēšanai.
- Allaž saslēgt drošības siksnes starp kājām un ap vidukli.
- EN 1888:2018

## **KOPŠANA UN APKOPE**

- Noteikti ievērot tekstila marķējumu.
- Noteikti regulāri pārbaudīt, vai bremzes, riteņi, fiksatori, savienojumi, siksnes un šuves ir kārtībā.
- Nepakļaut ražojumu stipru saules staru ietekmei.
- Lai izvairītos no rūsas, ražojums jānoslauka pēc tā lietošanas lietū vai sniegā un riteņu metāla elementi jāapstrādā ar smērvielu.
- Tīrīt, kopt un pārbaudīt ražojumu regulāri.

## ĮSPĖJIMAI VAIKŲ VEŽIMĖLIS

### **SVARBU! INSTRUKCIJĄ PASIDĒTI, KAD BŪTŲ GALIMA PASIŽIŪRĘTI IŠKILUS KLAUSIMŪ!**

#### **ĮSPĖJAMOSIOS NUORODOS: VAIKIŠKAS VEŽIMĖLIS 6 MĖNESIAI IKI 22 KG**

SVARBU – rūpestingai perskaitykite ir pasidėkite, kad galėtumėte pasižiūrėti ir vėliau!

**ĮSPĖJIMAS:** nepalikite vaiko be priežiūros.

**ĮSPĖJIMAS:** prieš naudodami įsitikinkite, kad būtų uždarytos visos užsklandos.

**ĮSPĖJIMAS:** kad nesužieistumėte, prieš išskleisdami ir sudėdami vežimėlių įsitikinkite, kad vaikas būtų pakankamai toli.

**ĮSPĖJIMAS:** neleiskite savo vaikui žaisti su šiuo produkту.

**ĮSPĖJIMAS:** kai tik vaikas ima savarankiškai sėdėti, naudokite saugos diržą (ilgesniems kaip 800 mm vaikiškų vežimėlių lopšiams).

**ĮSPĖJIMAS:** visada naudokite laikomają sistemą.

**ĮSPĖJIMAS:** prieš naudojant reikia patikrinti, ar vaikiško vežimėlio lopšys arba sėdynė arba automobilinė kėdutė yra tinkamai užsifiksavusi.

**ĮSPĖJIMAS:** šis produktas netinka naudoti bėgijojant arba važinėjant riedučiais.

#### **SVARBI INFORMACIJA**

- Šis vaikiškas vežimėlis tinka 1 vaikui iki 22 kg svorio.
- Vežiojant naujagimį, rekomenduojama naudoti pačią žemiausią atlošo (gulėjimo padėties) padėtį.
- Įsodinant ir iškeliant vaikus stabdys turi būti įjungtas.
- Į krepšį galima pridėti ne daugiau 3 kg.
- Į buteliukų laikiklį, kišenes ir détuvės galima pridėti ne daugiau 1 kg.
- Maksimalus galimas visų krovinių svoris yra 3 kg.
- Bet kokie ant stūmimo rankenos arba atlošo nugarėlės ir vaikiško vežimėlio šonuose uždėti kroviniai mažina vaikiško vežimėlio stabilumą.
- Šis vaikiškas vežimėlis numatytas vienam vaikui ir juo vežti galima tik vieną vaiką.
- Gamintojo neaprobuotus reikmenis naudoti draudžiama.
- Trumpesnis nei 800 mm vaikiško vežimėlio lopšys (kūdikio lopšys) tinka vaikui, kuris nemoka savarankiškai sėdėti, apsiversti ir atsistoti ropomis. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg. Naudoti papildomą čiužinį draudžiama.
- Naudokite tik originalias, gamintojo parduodamas arba rekomenduojančias atsargines dalis!
- Naudoti papildomai įsigyjamos platformos nerekomenduojama.

## ĮSPĖJIMAI VAIKŲ VEŽIMĖLIS

- Automobilinės kėdutės, naudojamos kartu su važiuokle, neatstoja nei lopšio, nei vaikiškos lovelės. Jei Jūsų vaikui reikalingas miegas, jį tam reikėtų paguldyti į tinkamą lopšį arba tinkamą lovelę.
- Kai pastatote vaikišką vežimėlį, visada kaip aprašyta (parodyta) naudokite stovėjimo stabdį.
- Tarpukojo diržą visada naudokite kartu su klubų diržu.
- EN 1888:2018

## **PRIEŽIŪRA**

- Atkreipkite dėmesį į tekstilės ženklinimą.
- Reguliariai tikrinkite stabdžių, ratų, užsklandų, jungiamujų elementų veikimą bei diržų sistemų ir siūlių funkcionalumą.
- Saugokite produktą nuo stiprios saulės apšvietos.
- Kad nerūdytu, po naudojimo lyjant arba sningant produktą reikia išdžiovinti ir sutepti ratus tepalu.
- Reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite produktą.

## AVERTISSEMENTS POUSSETTES

**IMPORTANT: CONSERVER LE MANUEL D'UTILISATION POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE !**

**AVERTISSEMENTS: POUSETTE POUR ENFANT DE 6 MOIS JUSQU'À 22 KG**

IMPORTANT – Lire le mode d'emploi avant usage et le garder pour futures références.

AVERTISSEMENT – Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT – S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT – Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT – Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT – Utiliser une ceinture de sécurité lorsque l'enfant sait s'asseoir seul (avec sièges de poussette avec une longueur de plus de 800mm).

AVERTISSEMENT – Toujours utiliser le système de retenue.

AVERTISSEMENT – Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siègeauto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT – Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

**INFORMATIONS IMPORTANTES**

- Cette poussette est conçue pour 1 enfant jusqu'à un poids maximum de 22 kg.
- Pour l'utilisation pour nouveau-nés, la position plus basse du dossier/position de couchage est conseillée.
- Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché lorsque l'on place l'enfant dans la poussette ou lorsqu'on l'en sort.
- La charge maximale limite pour le panier est de 3 kg.
- La charge maximale limite pour le porteboissons, les pochettes et les compartiments de rangement ne doit pas dépasser 1 kg.
- Le poids de chargement maximum de toutes les charges s'élève à 3 kg.
- Toute charge attachée au pousoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés de la poussette peut influer sur la stabilité de la poussette.
- Cette poussette est conçue pour un enfant et peut être utilisé pour le transport d'un seul enfant.
- Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant.

## AVERTISSEMENTS POUSETTES

- Un dispositif de fixation sur la poussette avec une longueur de moins de 800mm (nacelle) convient pour un enfant ne pouvant pas tenir assis seul, ni se retourner et se relever sur leurs mains et leurs genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- N'utiliser que les pièces détachées fournies ou recommandées par le fabricant!
- L'utilisation d'une plateforme achetée ultérieurement n'est pas recommandée.
- Les siègesauto utilisés avec un châssis ne remplacent pas un berceau ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Utilisez toujours les freins de blocage comme décrit ou illustré, quand vous garez la poussette.
- Toujours utiliser la sangle d'entrejambe en combinaison avec la ceinture de maintien.
- EN 1888:2018

## **ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

- Veuillez suivre les étiquetages des produits textiles.
- Veuillez vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des freins, des roues, des verrouillages, des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures.
- N'exposez pas le produit au rayonnement intensif du soleil.
- Pour éviter la rouille, il faut sécher le produit après un emploi sous la pluie ou la neige et entretenir les roues avec un lubrifiant.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ДЕТСКИ КОЛИЧКИ

### **ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ УКАЗАНИЕТО ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ВЪПРОСИ!**

### **ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ДЕТСКА КОЛИЧКА 6 МЕСЕЦА ДО 22 КГ**

**ВАЖНО** - Прочетете старателно и запазете за бъдещи справки!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не оставяйте детето без надзор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се преди употреба, че всички фиксиращи устройства са затворени.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че детето е извън обсега на количката при нейното разгъване и сгъване, за да предотвратите наранявания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставяйте детето да играе с този продукт.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте предпазен колан, след като детето може самостоятелно да седи (при надставка за детскa количка с дължина повече от 800 mm).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте системата за опора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверете, дали надставката за детскa количка или устройството за сядане или детското автомобилно столче са фиксирани правилно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този продукт не е предписан за джогинг или каране на ролкови кънки.

### **ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ**

- Тази детскa количка е предназначена за дете до едно тегло от 22 кг.
- При употребата при новородени се препоръчва най-долната позиция на облегалката/лежаща позиция.
- При поставяне и изваждане на детето трябва да пуснете спирачката за фиксиране.
- Максималното товарно тегло за кошница е 3 кг.
- Максималното товарно тегло за държача на бутилка, на чанти и на подразделенията за багаж не трябва да надвишава 1 кг.
- Максималното товарно тегло на всички тежести възлиза на 3 кг.
- Всички прикрепени на дръжката за блъскане, на задната страна на облегалката и отстрани на детскa количка товари намаляват стабилността на детската количка.
- Тази детскa количка е конструирана за деца и трябва да се използва само за транспорта на дете.
- Принадлежности, които не са допуснати от производителя, не трябва да се използват.

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ДЕТСКИ КОЛИЧКИ

- Надставка за детска количка с дължина по-малко от 800 mm (бебешка вана) е предназначена за дете, което на може да седи самостоятелно, не се обръща и не може със собствени сили да се повдигне на ръце и колена. Максимално тегло на детето: 9 kg. Не се позволява допълнителен матрак.
- Използвайте само оригинални резервни части, които се предлагат или препоръчват от производителя!
- Употребата на една допълнително закупена платформа не се препоръчва.
- Детски автомобилни столчета, които се използват в комбинация с ходова част, не заменят нито люлката нито детското легло. Ако на Вашето дете му е необходим сън, трябва да го сложите да спи в една подходяща люлка или легло.
- Винаги използвайте спирачката за фиксиране както е описано съответно изобразено, когато паркирате детската количка.
- Използвайте средния колан винаги в комбинация с тазовия колан.
- EN 1888:2018

## ПОДДРЪЖКА И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Моля обрнете внимание на текстилното обозначение.
- Проверявайте редовно изправността на спирачките, колелата, приспособленията за фиксиране, съединителните елементи, системите за предпазните колани и шевовете.
- Не излагайте продукта на силно слънчево облъчване.
- За да предотвратите ръжда, трябва след използването на продукта при дъжд или сняг да се подсуши и колелата да се смажат.
- Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно този продукт.

## AVVERTENZE PASSEGGINO

### ATTENZIONE: CONSERVATE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER EVENTUALI CHIARIMENTI!

#### **AVVERTENZE PASSEGGINI 6 MESI FINO A 22 KG**

IMPORTANTE – Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per consultazioni successive!

ATTENZIONE – Non lasciate mai incustodito il vostro bambino.

ATTENZIONE – Assicuratevi prima dell'uso che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.

ATTENZIONE – Assicuratevi che il vostro bambino sia fuori portata durante l'operazione di apertura e di chiusura del passeggino, onde evitare ferite.

ATTENZIONE – Non lasciate giocare il vostro bambino con questo prodotto.

ATTENZIONE – Utilizzate una cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di stare seduto autonomamente (con un attacco di passeggino più lungo di 800 mm).

ATTENZIONE – Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.

ATTENZIONE – Verificate prima dell'uso che la navicella o il seggiolino siano correttamente innestati.

ATTENZIONE – Questo prodotto non è adatto per fare jogging o andare sui pattini.

#### **INFORMAZIONI IMPORTANTI**

- Questo passeggino è progettato per 1 bambino a peso max. di 22 kg.
- Per l'uso con un neonato è consigliata la posizione più bassa dello schienale /la posizione sdraiata.
- Il freno di stazionamento deve essere sempre inserito quando mettete e togliete il bambino dal passeggino.
- La portata massima del cesto è di 3 kg.
- La portata massima del portabibite, delle tasche e degli altri contenitori non deve superare 1 kg.
- La portata massima di tutti i carichi ammonta a 3 kg.
- Tutti i carichi fissati al manico e allo schienale e alle parti laterali del passeggino pregiudicano la stabilità del passeggino.
- Questo passeggino è costruito per un bambino e deve essere utilizzato per il trasporto di un solo bambino.
- Accessori non autorizzati dal produttore non devono essere utilizzati.

## AVVERTENZE PASSEGGINO

- Un attacco di passeggino con una lunghezza di meno di 800 mm (navicella) è adatto a un bambino che non riesce ancora a sedersi da solo ovvero che non riesce a girarsi sul fianco e appoggiarsi sulle mani e sulle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg. Un materasso aggiuntivo non è autorizzato.
- Utilizzate esclusivamente parti di ricambio originali fornite o consigliate dal produttore!
- L'utilizzo di una piattaforma comprata altrove non è raccomandato.
- I seggiolini auto utilizzati in combinazione al telaio non sostituiscono né una culla né un lettino. In caso che il bambino avesse bisogno di dormire, mettetelo nell'apposita culla o lettino.
- Quando si posteggia il passeggino, usare sempre il freno di stazionamento come descritto e illustrato.
- Usare sempre la cintura ventrale in combinazione con quella addominale.
- EN 1888:2018

## **CURA E MANUTENZIONE**

- Considerate il contrassegno sul tessuto.
- Controllate regolarmente il funzionamento di freni, ruote, bloccaggi, elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.
- Non esporre il prodotto a forti radiazioni solari.
- Per evitare la ruggine, il prodotto deve essere asciugato e le ruote ingrassate con un lubrificante dopo l'uso sotto pioggia o neve.
- Pulite e controllate regolarmente questo prodotto inoltre a farci la manutenzione.

## AVISOS CARRIOLA DE NIÑOS

### IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS !

#### **ADVERTENCIAS COCHECITOS DE NIÑOS DE 6 MESES A 22 KG**

**IMPORTANTE:** Lea las instrucciones detenidamente y consérvelas para futuras consultas.

**ADVERTENCIA:** Nunca deje el niño sin vigilancia.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese antes del uso de que todos los bloqueos están cerrados.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el niño esté fuera del alcance del cochecito durante la abertura y cierre del cochecito para evitar lesiones.

**ADVERTENCIA:** Nunca permita al niño jugar con este producto.

**ADVERTENCIA:** Emplee un cinturón de seguridad cuando el niño sea capaz de sentarse independientemente (en los elementos de cochecito con una longitud de más de 800 mm).

**ADVERTENCIA:** Siempre emplee el sistema de retención.

**ADVERTENCIA:** Antes del uso se tiene que comprobar que el elemento de cochecito o la unidad de asiento o la silla de coche para niños estén correctamente enclavados.

**ADVERTENCIA:** Este producto no se apropia para correr ni patinar.

#### **INFORMACIONES IMPORTANTES**

- Este cochecito se apropia para 1 niño a peso de 22 kg.
- Para el uso para recién nacidos se recomienda la posición más baja / posición acostada.
- El freno de estacionamiento tiene que ser activado cuando se coloca y saca el niño.
- El cesto soporta una carga máxima de 3 kg.
- La carga máxima del portador de biberón, bolsos y compartimientos de guardar no debe superar 1 kg.
- El peso máximo de todas las cargas totaliza 3 kg.
- Todas las cargas colocadas en el manillar y en el lado trasero de la parte de espalda así como en los lados del cochecito merman la estabilidad del cochecito.
- Este cochecito fue diseñado para un niño y sólo se debe usar para el transporte de un niño.
- El empleo de accesorios no autorizados por el fabricante está prohibido.
- Un elemento de cochecito con una longitud de menos de 800 mm (capazo) es adecuado para un niño que no puede sentarse independientemente, girar ni elevar sus manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg. Un colchón adicional no está permitido.
- Emplee sólo las piezas de repuesto originales que ofrece o recomienda el fabricante.
- No se recomienda el uso de una plataforma comprada adicionalmente.

## AVISOS CARRIOLA DE NIÑOS

- Las sillas de coche para niños que se emplean en combinación con un chasis no sustituyen una cuna ni una cama de niño. Si su niño necesita dormir, debe colocarlo en una cuna apropiada o una cama apropiada.
- Siempre utilice el freno de estacionamiento de la manera descrita e ilustrada cuando estaciona el cochecito.
- Siempre utilice el cinturón de entrepierna junto con el cinturón pélvico.
- EN 1888:2018

### **CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

- Tenga en cuenta la indicación en los textiles.
- Compruebe regularmente el funcionamiento de los frenos, las ruedas, los bloqueos, los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las costuras.
- No exponga el producto a una fuerte radiación solar.
- Para evitar herrumbre se tiene que secar el producto después del uso bajo lluvia o nieve y se debe aplicar un lubricante a las ruedas.
- Limpie, cuide y controle este producto regularmente.

## VARNINGSINFORMATION BARNVAGNAR

### OBS: SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR SENARE FRÅGESTÄLLNINGAR!

#### **AVARNINGAR BARNVAGN 6 MÅNADER TILL 22 KG**

**VIKTIG INFORMATION** – Läs dessa instruktioner noggrant före användning och spara dem för framtida bruk!

**VARNING:** Lämna aldrig ditt barn i vagnen utan uppsikt.

**VARNING:** Se till att samtliga lås och spärrar fungerar innan du använder vagnen.

**VARNING:** För att undvika olyckor, säkerställ att ditt barn inte är i närheten av vagnen när vagnen fälls upp eller ihop.

**VARNING:** Låt inte ditt barn leka med denna produkt.

**VARNING:** Använd säkerhetssele så fort ditt barn kan sitta utan stöd (gäller liggvagnsdel med en längd på över 800 mm).

**VARNING:** Använd alltid fempunktsselen.

**VARNING:** Säkerställ att liggdel, sittdel eller babyskydd är korrekt monterat på chassit innan användning.

**VARNING:** Denna vagn är inte lämplig för lopning eller skridskoåkning.

#### **VIKTIG INFORMATION**

- Denna barnvagn är avsedd för max. 1 barn en maximal vikt på 22 kg.
- För användning till nyfödda rekommenderas att ryggstödet/liggdelen är i lägsta position.
- Se till att vagnen är bromsad när du lyfter i eller ur barnet.
- Maxlast för korgen uppgår till 3 kg.
- Maxlast för flaskhållare, väskor och förvaring får ej överskrida 1 kg.
- Maximala vikten för alla laster uppgår till 3 kg.
- Allt som hängs på vagnens körhandtag, ryggstöd eller sidor försämrar barnvagnens stabilitet.
- Denna barnvagn har konstruerats för ett barn och får endast användas för transport av max ett barn.
- Reservdelar som inte har godkänts av tillverkaren får ej användas.
- Barnvagnsdelen med en längd på mindre än 800 mm (liggvagnsdel) är avsedd för barn som inte kan sitta utan stöd, inte kan vända sig och inte kan resa sig. Barnets maximala vikt: 9 kg. Extra madrass får ej användas.
- Använd endast original reservdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren!
- Användning av tillköptståbräda rekommenderas inte.

## VARNINGSINFORMATION BARNVAGNAR

- En bilbarnstol som används tillsammans med chassit kan varken ersätta en vagga eller barnsäng. Tänk på att om barnet ska sova att lägga det i avsedd vagga eller barnsäng.
- Lämna aldrig barnvagnen obromsad, utan använd bromsen enligt föreskrift resp. bild.
- Använd alltid grenbandet tillsammans med höftbältet.
- EN 1888:2018

### **SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL**

- Vänligen beakta tygets märkning och etikettering.
- Vänligen kontrollera regelbundet funktionen på bromsar, hjul, lås, fästdon, selar och sömmar.
- Produkten får ej utsättas för stark solstrålning.
- För att förhindra rostbildning skall barnvagnen torkas torrt och hjulen behandlas med lämpligt smörjmedel efter användning i regn eller snö.
- Denna produkt skall regelbundet rengöras, skötas och kontrolleras.

## ETTEVAATUSABINÖUD LAPSEVANKER

### TÄHTIS. HOIDKE JUHEND HILISEMATE KÜSIMUSTE JAOKS ALLES!

#### **OHUINFO LAPSEVANKRI 6 KUUD KUNI 22 KG KOHTA**

TÄHTIS! Lugege juhend hoolikalt läbi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles!

HOIATUS. Ärge jätkage last mitte kunagi järelevalveta.

HOIATUS. Veenduge enne vankri kasutamist, et kõik lukustused oleksid sulgunud.

HOIATUS. Veenduge selles, et teie laps oleks vankri lahtija kokkupanemisel sellest piisavalt kaugel, et vältida tema vigastamist.

HOIATUS. Ärge laske oma lapsel tootega mängida.

HOIATUS. Kasutage turvavööd, niipea kui laps suudab iseseisvalt istuda (vankrikorvi puhul, mis on pikem kui 800 mm).

HOIATUS. Kasutage alati kinnitussüsteemi.

HOIATUS. Tuleb kontrollida, et enne vankri kasutamist oleks vankrikorv või isteosa õigesti fikseerunud.

HOIATUS. See toode ei sobi ei sörkjooksuks ega rulluisutamiseks.

#### **TÄHTIS INFO**

- See lapsevanker sobib lastele vanuses kuni kaaluni 22 kg.
- Vankri kasutamisel vastsündinu jaoks soovitatakse seljatoe kõige alumist asendit / lamamisasendit.
- Lapse vankrisse panekul ja vankrist väljavõtmisel peab käspidur peal olema.
- Korvi maksimaalne lubatud kaal on 3 kg.
- Pudelihoidjate, kottide ja teiste lisatarvikute maksimaalne lubatud kaal ei tohi ületada 1 kg.
- Kõigi kaasasolevate asjade maksimaalne lubatud kaal on 3 kg.
- Kõik lükandmehhanismi ja seljatoe tagakülje külge ning lapsevankri külgedele pandud raskused möjutavad seda, kui kindlalt lapsevanker püstil seisab.
- See lapsevanker on konstrueeritud lapse jaoks ja seda tohib kasutada üksnes lapse transpordimiseks.
- Keelatud on kasutada tarvikuid, mis ei ole tootja poolt lubatud.
- Vankrikorv, mis on lühem kui 800 mm (beebi vankrikorv), sobib ainult lapsele, kes ei suuda ise veel istuda, küljele keerata ega kätele ja põlvedele toetuda. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg. Lisamadratsit ei tohi kasutada.
- Kasutage üksnes tootja poolt pakutud või soovitatud originaalvaruosi!
- Juurdeostetud platvormi ei soovitata kasutada.

## ETTEVAATUSABINÖUD LAPSEVANKER

- Auto turvaiste, mida kasutatakse koos raamiga, ei asenda ei hälli ega voodit. Kui teie laps peaks magama, siis pange ta selleks sobivasse hälli või voodisse.
- Kasutage alati käspidurit nii nagu kirjeldatud või pildil kujutatud, kui te panete lapsevankri paika.
- Kasutage jalgevaherihma alati koos vaagnarihmaga.
- EN 1888:2018

### **HOOLDUS**

- Palun järgige tekstiilimärgistust.
- Palun kontrollige, kas pidurid, rattad, lukustusmehhanismid, kinnituselementid, vöösüsteemid ja ömblused on terved ja töökorras.
- Ärge jätke toodet tugevama päikesekiirguse kätte.
- Rooste välimiseks tuleb toode pärast selle vihma või lume käes kasutamist kuivatada ja rattaid tuleb määrdainetega määrida.
- Puhastage, hooldage ja kontrollige seda toodet regulaarselt.



## Advarsler

### **VIGTIGT: VEJLEDNING OPBEVARES TIL SENERE SPØRGSMÅL!**

#### **ADVARSLER FOR BARNEVOGN 6 TIL 22 KG**

VIGTIGT – Læs oplysningerne omhyggeligt og opbevar dem til evt. senere brug!

ADVARSEL: Lad aldrig barnet være uden opsyn.

ADVARSEL: Forvis dig om inden brug, at alle lukkemekanismer er låst.

ADVARSEL: Sørg for at barnet er uden for vognens rækkevidde, når den klappes op eller sammen, så der ikke er fare for at det kommer til skade.

ADVARSEL: Lad ikke børn lege med dette produkt.

ADVARSEL: Benyt sikkerhedsselen så snart barnet kan sidde selvstændigt (ifm. barnevognsopsats med en længde på over 800 mm).

ADVARSEL: Benyt altid fastholdesystemet.

ADVARSEL: Det skal kontrolleres, at barnevognsopsatsen, sædeenheden eller autostolen er faldet rigtigt i hak før de tages i brug.

ADVARSEL: Produktet er uegnet til jogging eller skating.

#### **VIGTIGE INFORMATIONER**

- Barnevognen er beregnet for 1 barn fra 6 måneder og op til en vægt på 22 kg.
- Hvis barnevognen benyttes til spædbørn, anbefales det at ryglænet / liggepositionen stilles i nederste position.
- Stopbremsen skal være aktiveret når barnet placeres eller løftes op af barnevognen.
- Kurven kan maksimalt bære en vægt på 3 kg.
- Flaskeholdere, tasker og lommer kan maksimalt bære en vægt på 1 kg.
- Max. bæreevne (alle laster): 3 kg.
- Barnevognens stabilitet påvirkes i negativ retning, hvis der anbringes ting (poser o.lign.) på håndtaget, på bagsiden af ryglænet eller langs siderne.
- Barnevognen er beregnet til 1 barn og må kun benyttes til transport af 1 barn.
- Tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, må ikke benyttes.
- Barnevognsopsatser med en længde på under 800 mm er beregnet til spædbørn, der ikke kan sidde selvstændigt, vende sig rundt fra maven på ryggen eller kravle på hænder og knæ. Max. vægt (barn): 9 kg. Brug af ekstra madras er ikke tilladt.
- Benyt kun de originale reservedele, der sælges eller anbefales af producenten!
- Det frarådes at benytte tilkøbt platform.
- Autostole, der benyttes i kombination med et understel, kan hverken erstatte en vugge eller en Barneseng. Hvis barnet trænger til at sove, lægges det i en egnet vugge eller seng.

## Advarsler

- Benyt altid stopbremsen som vist/beskrevet, når du parkerer barnevognen.
- Benyt altid skridtselen i kombination med bækkenselen.
- EN 1888:2018

### **PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE**

- Bemærk venligst tekstilmærkningen.
- Tjek med jævne mellemrum at barnevognens bremser, hjul, låsemekanismer, forbindelseselementer, selesystemer og sømme fungerer efter hensigten.
- Produktet må ikke udsættes for direkte sol.
- For at undgå rustdannelse skal vognen tørres af og hjulene smøres med smøremiddel hver gang den har været utsat for regneller snevejr.
- Produktet skal renses, plejes og efterses med jævne mellemrum.

## Advertências

### **ATENÇÃO: GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS POSTERIORES!**

#### **ADVERTÊNCIAS CARRINHOS DE CRIANÇAS DE 6 MESES A 22 KG**

**IMPORTANTE:** Leia atentamente as informações e guarde-as para consultas posteriores!

**ADVERTÊNCIA:** Nunca deixe a criança sem a presença de pessoa adulta.

**ADVERTÊNCIA:** Certifique-se, antes do uso, de que todos os bloqueios estão fechados.

**ADVERTÊNCIA:** Certifique-se, antes de desdobrar e dobrar o carrinho, de que a criança está fora do alcance para evitar ferimentos.

**ADVERTÊNCIA:** Não deixe a criança brincar com o carrinho.

**ADVERTÊNCIA:** Utilize um cinto de segurança quando a criança consegue sentar-se sem ajuda (para acessório de carrinho com comprimento de mais de 800 mm).

**ADVERTÊNCIA:** Utilize sempre o sistema de retenção.

**ADVERTÊNCIA:** Controle, antes do uso, que o acessório de carrinho ou a unidade de assento ou a cadeira para crianças em automóvel está corretamente engatado.

**ADVERTÊNCIA:** O produto não pode ser utilizado para fazer jogging ou andar de skate.

#### **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**

- O carrinho pode ser usado para 1 criança a partir dos 6 meses até ao peso máximo de 22 kg.
- Para usar o carrinho para recém-nascidos, recomendamos a posição inferior do respaldo / posição horizontal.
- Antes de colocar ou tirar a criança do carrinho, acione o travão de estacionamento.
- O peso máximo da carga permitida para o cesto é de 3 kg.
- O peso máximo da carga permitida para portabebés, sacos e compartimentos de serviço é de 1 kg.
- O peso máximo de todas as cargas é de 3 kg.
- Todas as cargas colocadas no guiador, no lado traseiro do respaldo e nos lados do carrinho reduzem a estabilidade do carrinho.
- Este carrinho foi concebido para uma criança e só pode ser utilizado para o transporte de uma criança.
- O emprego de acessórios não aprovados pelo fabricante é proibido.
- Um acessório de carrinho com comprimento de menos de 800 mm (berço) está adequado para uma criança que ainda não se pode sentar ou girar sem ajuda nem se levantar através de mãos e joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg. É interdito colocar colchão adicional.

## Advertências

- Utilize só peças de reposição originais, aprovadas ou recomendadas pelo fabricante!
- Não recomendamos usar plataforma adicionalmente adquirida.
- As cadeiras para crianças em automóvel, utilizadas em conjunto com um chassis, não substituem o berço nem a cama. Quando a criança quer dormir, deve ser colocada num berço adequado ou numa cama adequada.
- Utilize o travão de estacionamento conforme descrito e ilustrado quando estaciona o carrinho.
- Utilize a precinta de entrepernas juntamente com a precinta subabdominal.
- EN 1888:2018

## **CUIDADO E MANUTENÇÃO**

- Observe as informações nas partes têxteis.
- Verifique regularmente o funcionamento dos travões, rodas, bloqueios, elementos de ligação, sistemas de cintos e precintas e costuras.
- Não exponha o produto a uma radiação solar intensa.
- Para evitar ferrugem, o produto deve ser secado depois de utilizado sob o efeito de chuva ou neve; as rodas devem ser lubrificadas.
- Limpe, cuide e controle regularmente o produto.

## Opozorila

### **POMEMBNO: NAVODILA SHRANITE ZA KASNEJŠA POIZVEDOVANJA!**

### **OPOZORILNI NAPOTKI: OTROŠKI VOZIČEK OD 6 MESECEV DO 22 KG**

POMEMBNO – Skrbno preberite in shranite, da boste lahko kadarkoli pogledali vanje!

OPOZORILO: Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.

OPOZORILO: Pred uporabo preverite, če so vse zapore zaprte.

OPOZORILO: Prepričajte se, da je otrok pri sestavljanju in zlaganju vozička dovolj oddaljen, da ne bi prišlo do poškodb.

OPOZORILO: Ne dovolite otroku, da se s tem izdelkom igra.

OPOZORILO: Tako, ko lahko otrok v vozičku samostojno sedi, uporabite varnostni pas, (pri košarah za dojenčke z dolžino več kot 800 mm).

OPOZORILO: Vedno uporablajte oporni sistem.

OPOZORILO: Preveriti je potrebno, da je košara za dojenčke ali enota za sedenje ali otroški avtosedež pred uporabo pravilno zaskočen.

OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tekanje ali rolanje oz. kotalkanje.

### **POMEMBNE INFORMACIJE**

- Ta otroški voziček je primeren za 1 otroka od 6 mesecev dalje do teže 22 kg.
- Pri novorojenčkih je priporočljiva uporaba naslonjala/ležečega položaja.
- Kadar otroka nameščate v sedeči položaj ali jemljete iz vozička, mora biti aktivirana zavora.
- Maksimalna nosilnost košare je 3 kg.
- Maksimalna nosilnost košare držala za steklenico, torbe in predal za drobnarije ne sme presegati teže 1 kg.
- Maksimalna nosilnost vseh bremen znaša 3 kg.
- Vsa bremena, ki so nameščena na ročaju, zadnji strani naslonjala ali ob straneh vozička zmanjšujejo standardno varnost otroškega vozička.
- Ta otroški voziček je zasnovan za enega otroka in se ga lahko uporablja samo za prevoz otroka.
- Dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno uporabljati.
- Košara za dojenčka, ki je krajsa od 800 mm (lupinica) je primerna za otroka, ki še ne more samostojno sedeti, se obračati ali se dvigniti na svoje roke in kolena. Maksimalna teža otroka: 9 kg. Dodatna vzmetnica ni dovoljena.
- Uporablajte izključno originalne nadomestne dele, ki jih ponuja ali priporoča proizvajalec!

## Opozorila

- Uporaba dokupljene platforme ni priporočljiva.
- Otroški avtosedeži, ki se uporabljajo v povezavi s podvozjem vozička, niso nadomestilo za zibelko ali otroško posteljico. Če želi otrok spati, ga je potrebno položiti v za to primerno zibelko ali posteljo.
- Kadar otroški voziček parkirate, vedno uporablajte zavoro podvozja tako, kot je leto opisano oz. prikazano na sliki.
- Mednožni pas uporablajte vedno v povezavi s trebušnim pasom.
- EN 1888:2018

## **NEGA IN VZDRŽEVANJE**

- Prosimo, upoštevajte oznake tekstila.
- Prosimo, da redno preverjate delovanje zavor, koles, zapor, povezovalnih elementov, sistema pasov in šive.
- Izdelka ne izpostavljajte premočnemu sončnemu sevanju.
- Da bi preprečili rjavenje, je potrebno izdelek po uporabi v dežu ali snegu posušiti in kolesa namazati z mazivom.
- Izdelek redno čistite, negujte in preverjajte.

## WARNHINWEISE KINDERWAGEN

### WICHTIG: ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

#### **WARNHINWEISE KINDERWAGEN 6 MONATE BIS 22 KG**

WICHTIG – Sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren!

WARNUNG: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.

WARNUNG: Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann (bei Kinderwagenaufsätzen mit einer Länge von mehr als 800mm).

WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

WARNUNG: Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

#### **WICHTIGE INFORMATIONEN**

- Dieser Kinderwagen ist für 1 Kind bis zu einem Gewicht von 22 kg geeignet.
- Für die Verwendung bei Neugeborenen ist die unterste Position der Rückenlehne/Liegeposition zu empfehlen.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder muss die Feststellbremse betätigt sein.
- Das maximale Ladegewicht für den Korb beträgt 3 kg.
- Das maximale Ladegewicht für Flaschenhalter, Taschen und Staufächer darf 1 kg nicht überschreiten.
- Das maximale Ladegewicht aller Lasten beträgt 3 kg.
- Sämtlich am Schieber und an der Rückseite der Rückenlehne und an den Seiten des Kinderwagens angebrachte Lasten beeinträchtigen die Stand Sicherheit des Kinderwagens.
- Dieser Kinderwagen ist für ein Kind konstruiert und darf nur für den Transport eines Kindes verwendet werden.
- Zubehörteile die vom Hersteller nicht zugelassen sind dürfen nicht verwendet werden.

## WARNHINWEISE KINDERWAGEN

- Ein Kinderwagenaufsatzt mit einer Länge von weniger als 800mm (Babywanne) ist für ein Kind geeignet, das nicht selbstständig sitzen, sich nicht herumdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg. Eine zusätzliche Matratze ist nicht zulässig.
- Verwenden Sie ausschließlich nur originale Ersatzteile, die vom Hersteller angeboten oder empfohlen sind!
- Die Nutzung einer zugekauften Plattform wird nicht empfohlen.
- Autokindersitze, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet werden, ersetzen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.
- Benutzen Sie immer die Feststellbremse wie beschrieben bzw. abgebildet, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
- Benutzen Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- EN 1888:2018

## **PFLEGE UND WARTUNG**

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Bitte überprüfen Sie die Funktionalität von Bremsen, Rädern, Verriegelungen, Verbindungslementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig.
- Setzen Sie das Produkt nicht stärkerer Sonnenbestrahlung aus.
- Um Rost zu vermeiden, muss das Produkt nach dem Einsatz bei Regen oder Schnee getrocknet und die Räder mit Schmiermitteln gewartet werden.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

## ADVARSLER

### **VIKTIG: OPPBEVAR ANVISNINGEN FOR SENERE REFERANSE!**

#### **VARSELHENVISNINGER BARNEVOGN 0+ TIL 22 KG**

**VIKTIG** – Leses grundig og oppbevares for senere bruk!

**ADVARSEL:** La aldri barnet være alene uten tilsyn.

**ADVARSEL:** Før bruk må du se til at alle låser er lukket.

**ADVARSEL:** Se til at barnet er utenfor rekkevidde når vognen foldes ut og klaffes sammen, for å unngå skader.

**ADVARSEL:** La ikke barnet leke med dette produktet.

**ADVARSEL:** Bruk et sikkerhetsbelte med en gang barnet kan sitte alene (ved barnevogntilbehør med en lengde på mer enn 800 mm)

**ADVARSEL:** Bruk alltid beltesystemet.

**ADVARSEL:** Se til at barnevogntilbehøret, seteenheten eller bilsetet er riktig fastlåst før bruk.

**ADVARSEL:** Dette produktet er ikke egnet for jogging eller skating.

#### **VIKTIGE INFORMASJONER**

- Denne barnevognen er egnet for 1 barn fra 0 måneder inntil en vekt på 22 kg.
- For bruk til nyfødte anbefales nederste posisjon til rygglenet/liggeposisjonen.
- Stoppebremsen må brukes når barnet settes inn og tas ut.
- Maksimal last for kurven er på 3 kg.
- Maksimal last for flaskeholder, vesker og oppbevaringsrom får ikke overskride 1 kg.
- Maksimal vekt for all last er på 3 kg.
- All last som henges på håndtaket og på baksiden av rygglenet og på sidene av barnevognen påvirker stabiliteten til barnevognen.
- Denne barnevognen er laget for et barn og får kun brukes til transport av et barn.
- Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten får ikke brukes.
- Barnevogntilbehør med en lengde på mindre enn 800 mm (babykar) er egnet for et barn som ikke kan sitte alene, ikke kan snu seg og ikke kan reise seg på hender og knær. Maksimal vekt til barnet: 9 kg. En ekstra madrass er ikke tillatt.
- Bruk kun originale reservedeler som tilbys eller anbefales av produsenten!
- Bruk av en senere kjøpt plattform anbefales ikke.

## ADVARSLER

- Bilseter, som brukes i forbindelse med et chassis, erstatter ikke en krybbe eller en barneseng. Dersom barnet ditt skal sove, så skal det legges i en egnet vugge eller en egnet seng.
- Bruk alltid stoppebremsen som beskrevet eller vist på bildet når du parkerer barnevognen.
- Bruk alltid beltet i skrittet i forbindelse med bekkenbeltet.
- EN18882:2018

## **PLEIE OG VEDLIKEHOLD**

- Vær vennligst obs på stoffmarkeringen.
- Kontroller vennligst funksjonen til bremser, hjul, låser, forbindelseselementer, belte-systemer og sømmer regelmessig.
- Ikke utsett produktet for sterkt sollys.
- For å unngå rust må produktet tørke og hjulene smøres med smøremidler etter bruk i regn eller snø.
- Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

## VAROITUKSET

### TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPIÄ TIEDUSTELUJA VARTEN!

#### **AVAROITUKSET, LASTENVAUNUT 0+ - 22 KG**

TÄRKEÄÄ – Lue huolellisesti ja säilytä myöhempää tarvetta varten!

VAROITUS: Älä jätä lasta koskaan yksin vaunuuihin ilman valvontaa.

VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukitsimet on suljettu.

VAROITUS: Varmista, että lapsi ei ole vaunujen lähellä avatessasi vaunut tai taittaessasi ne kasaan. Loukkaantumiset ovat mahdollisia.

VAROITUS: Älä anna lapsen koskaan leikkiä tällä tuotteella.

VAROITUS: Käytä turvavöitä heti, kun lapsi osaa istua (lastenvaunujen kopat, pituus on yli 800 mm).

VAROITUS: Käytä aina turvavyöjärjestelmää.

VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että vaunukoppa tai istuin tai autonistuin on kiinnittynyt kunnolla.

VAROITUS: Tämä tuote ei soveltu käytettäväksi hölkätessä tai skeittailtaessa.

#### **TÄRKEITÄ TIETOJA**

- Nämä lastenvaunut soveltuват yhdelle lapselle syntymästä aina 22 kg:n painoon asti.
- Vastasyntyneillä suositellaan käytettäväksi selkänojan alinta asentoa / makuuasentoa.
- Vaunujen jarrun pitää aina olla päällä, kun nostat lasta vaunuuihin tai pois vaunuista.
- Korin maksimikuormitus on 3 kg.
- Pullotelineen, pussien ja lokeroiden 1 kg:n maksimikuormitusta ei saa ylittää.
- Kuorman maksimi kapasiteetti on 3 kg.
- Kaikki työntöaisaan, selkänojan taakse ja lastenvaunujen reunille kiinnitettävät tavarat heikentävät lastenvaunujen tukevaa asentoa.
- Nämä lastenvaunut on tarkoitettu yhdelle lapselle, ja niitä saa käyttää vain yhden lapsen kuljettamiseen.
- Lastenvaunuissa saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä lisätarvikkeita.
- Lastenvaunujen kappa, jonka pituus on alle 800 mm (kaukalo) soveltuu lapselle, joka ei osaa istua, käentyä eikä nousta ylös käsiensä ja polvien varaan. Lapsen suurin sallittu paino: 9 kg. Lisäpatjan käyttö ei ole sallittu.
- Käytä vain valmistajan tarjoamia tai suosittelemia alkuperäisiä varaosia!

## VAROITUKSET

- Seisomalaudan käytöä ei suositella.
- Rungon kanssa käyttävät turvaistuimet eivät korvaa kehtoa tai sänkyä. Laita lapsi kehtoon tai sänkyyn, kun hän haluaa nukkua.
- Käytä jarrua aina kuvatulla tai kuvassa esitettyllä tavalla, kun pysäköit lastenvaunut.
- Käytä haaravyötä aina yhdessä lantiovyön kanssa.
- EN18882:2018

## **HOITO JA HUOLTO**

- Huomioi tekstiilimerkinnät.
- Tarkista jarrujen, pyörien, lukitusten, liitäntäosien ja vyöjärjestelmien toiminta ja saumojen kunto säännöllisesti.
- Älä koskaan altista vaunuja voimakkaalle auringonvalolle.
- Ruostumisen välttämiseksi tuote on kuivattava aina sen jälkeen, kun sitä on käytetty sateella tai lumisateella, ja pyöriin on laittettava voiteluainetta.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

# KARTA GWARANCYJNA

## WARUNKI GWARANCIJ

1. 4 BABY Sp. z o.o. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia do serwisu.
4. W przypadku wystąpienia wad, fakt ten należy zgłosić do gwaranta w formie pisemnej lub ustnej w celu ustalenia sposobu odbioru reklamowanego produktu.
5. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym dołączając do niego dowód zakupu oraz pisemną informację o uszkodzeniach.
6. Należy zadbać o to, aby reklamowany produkt był bezpiecznie zapakowany w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia podczas transportu. Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia podczas transportu wynikłe z nieprawidłowego zabezpieczenia produktu.
7. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa przywracająca mu wartość użytkową.
8. Serwis poświadczca fakt i datę wykonania naprawy na karcie gwarancyjnej.
9. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd.
12. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
  - uszkodzeń mechanicznych i fizycznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi
  - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
  - naturalnego zużycia elementów produktu będącego wynikiem eksploatacji
  - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
  - sytuacji, gdy wyrob nie został dostarczony do serwisu z dowodem zakupu
  - uszkodzenia powstałego w wyniku wypadku
  - przypadku gdy naprawy produktu lub jakiekolwiek zmiany konstrukcyjne były wykonywane przez osoby trzecie.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

Data sprzedaży

Pieczętka i podpis sprzedawcy

.....  
**4 BABY Sp. z o.o.**  
**Kasprowicza 72, 20-232 Lublin, Poland**  
**tel. +48 81 746 15 80**  
**e-mail: info@4baby.pl**



**4 BABY Sp. z o.o.**  
Kasprowicza 72  
20-232 Lublin, Poland  
tel. +48 81 746 15 80  
[info@4baby.pl](mailto:info@4baby.pl)

